第一萬二千二百四十號

叻報

有限公司

Lat Pau Press, Ltd.

No. 11, Cross Street, Singapore.

Chinese Daily Newspaper.

本館在哥劳實得力門牌十一號

德律風一千一百六十四號

TUESDAY 18th SEPTEMBER 1923

◎本報特別啟事

一、成立年限 本報成立於前清光緒七年十月二十日 迄今已四十三年

二、宗旨 今後宗旨注重實業教育

三、總經理 陳仁殿

四、總編輯 周君南

五、編輯兼發行所 星加坡哥劳實得力十一號

六、德律風 一千一百六十四號

民國十一年五月二十三日

◎本報價目列左

一、每份 一角

二、每月 二元

三、三個月 五元

四、六個月 十元

五、十二個月 十八元

◎報費定例

外埠郵費另計并無論本埠外埠如有投函定閱本報者請將中西文詳細住址及報費一齊匯下並函訂報否不寄復

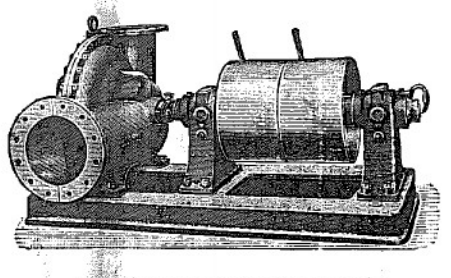
◎告白定例

凡登全年告白費分期先收倘半途止截照價收足先此聲明以免後論如登短期告白費請先惠此佈

本館謹啟

Tangye Power Pumps.

▷丹如抽水機◁



啓者本公司近辦有電力抽水機多種大小長短均有存貨以應各種之需求此種抽水機早已名馳各地購用者咸稱其便也

(價目克已函詢便知)

唯一代理人轄登堡拉沙露父子有限公司啟

SOLE AGENTS
HUTTENBA[illegible]AZARUS & SONS LTD
[illegible]GAPORE. S.S

NESTLE AND ANGLO-SWISS CONDENSED MILK COMPANY

▷敬告為母者◁

敬啟者本公司特在東陵律安伯第（Amber Mansions, Orchard Road）設立拉托精粉諮詢部凡關於嬰孩之營養看護等皆於該部表演指導之該部由馬祖斯夫人管理此外尚有極具經驗之華人看護婦多人協助其

諮詢時間如下

（一）上午八時至下午十二時半

（二）下午二時至下午五時

凡依上列住址致函本部主任者本部看護婦即可至各住家照料一切

拉克托精粉主人尼蘇魯英瑞煉乳公司謹啟

英一千九百廿三年二月二日

南洋第一家自製各種科學鏡片
中國東方眼鏡公司之職分
專驗目光 請有專家
製造眼鏡 合个人之需要
非同諸眼鏡販賣商祇知自己利益不顧他人之利害者同日而語
開設山仔頂十五號
民國十二年一月八日　啓

○中華新發明外科聖葯功效特色之介紹中國醫藥之起色

格物致知。各科有則。利鈍興廢。綸轉無常。醫學失傳。其害尤烈。良相良醫。實攸關乎治世。仁心仁術。必能臻於精微。可不深心探尉以求之乎其極。是以**曾有源**先生。承乃翁文波先生之秘授。復得古之眞傳。福建陸軍。同濟醫院。皆聘任其首席。手到春回。誠當今之和緩也。其自製**紫雪膏**耑治外科。及花柳。疳瘡。苦巢。一切破皮爛口毒症。迎刃而解。又製**癬藥水。頭痛粉。止咳丸。**亦無不神驗如响。特此佈告。俾欲需求。知所津梁焉。
製造總行在石叻長泰街口五十二號門牌 **萬川和大葯房**
南洋各處大葯肆均有代理
曾有源先生。耑醫奇難雜症。久年重病。及婦女骨熱。經期肚痛。小兒五疳。虛癆肺瘵。新傷久欬。用葯確有神速靈效。

介紹人
李毓川　陳奕世　張炳昌　陳鏡秋
湯湘綵　梁谷欣　曾國垣　黃通寶
何仲英　潭清源　胡化山　曾生江
民國十二年一月六日

此項地位已由中南貿易公司全年購用登載一切國貨廣告
請各界注意

本公司已於九月十六號(八月初六日)開張營業眞實大減價三星期備界諸君幸勿失此大好機會
本公司除直接採辦大小皮件男女絲襪綫襪暨衫毛巾羅紗綢緞鐘而食品山東府綢花邊繡品北京紗燈內衣襪衫短褲洋傘油等一切中國出品外又有三大代理
上海華盛紙廠各紙版
上海中華襪廠男女絲襪綫襪
上海粹華製藥廠各項藥品
其餘代理當陸續登載
星加坡水仙門酒店街三十六號
(馬耶兄弟大旅館樓下)中南貿易公司
電報註冊Chungyabinng Singap.ro.　經理向俠民
民國十二年九月十八日　啓

評論

◎國事當求根本解決（二）

市隱

▲爲反對大選者進一解

吾人深信大局之棼擾。非由人民以主人資格。用羣衆意力。從根本上撥清。可斷其必無已時。故主張以國民會議解決國事。已倡議於數載以前。國民大會策進會之陳迹。當猶在國民之腦際。當是時。直皖戰役。甫經終了。國人欲免於二度三度之戰禍。當羣起而努力此舉。奈社會麻木。牢守此畏難苟安之根性。吾輩曲突徙薪之旨。終不能起多數人之沈迷。宣傳演講。如水投石。熱烈之士。無怪其日漸灰冷。試於今日。回首前塵。國內完整之區。今之存在者有幾。小民身家。國家元氣。經幾度斲喪。國內創痍。較昔年又加倍蓰。一誤再誤。皆自貽之戚。夫復誰尤。故此次變亂。吾人所揭櫫（木下）之鮮明之職志。除否認非法攝政。與曹錕[illegible]總統資格外。即以民治運動。引為己任。一面[illegible]上海總商會。組織民治委員會。認此中外信仰之[illegible]團體。爲人民自決。最適當之機關。使其成[illegible]。卽能完全容納吾人之主張。殺力進行。一一實現。則今日民氣發揚。至何限度。雖不可知。而國民威權。必不容鼠竊狗偸輩之相抗。彼高唱大選者。又烏敢輕於嘗試。乃奸徒百計破壞。一再拆台。商民弱點。爲軍閥所窺見。則其目無人民。肆行罔忌。又何足怪。今之以民氣銷沉爲嗟嘆者。殆猶未知所致此之由歟。

然則所謂根本解決之道奈何。曰。國內之彌合法統治機關。已戮年於茲。今日幷名義上之政府國會。亦完全消滅。國民果有組織政治之能力者。應由國內職業團體。爲偉大之結合。推舉代表。在適當地點。決定有步驟有系統之辦法。一方通告中外。爲此過渡時期內代表人民惟一之機關。其有敢於抗拒者。卽以人民公意處置之。一方召集國民會議。限期制定憲法。由憲法產生國會及政府。此後一切政治。均依法律軌道施行。上述數端。不過舉其概要。然欲解決國事。恐無論何時。舍此末由。若懼禍亂之將至。聞大選而惶駭。而不求根本上所以療治之方。是直揚湯而止沸。抱薪而救火者耳。於國事奚補哉。 （完）

本館專電

十七日下午四時五分鐘自上海發

◆黎元洪現寓居法國租界、法當局已忠告其不得有任何政治上之活動、黎氣沮喪、盛傳黎將往廣州、但國民黨亦未必能任其在政治上活動、

◆倒直派現專特段祺瑞往奉說張之成績若何、盧永祥懾於蘇皖之壓迫、決不敢有特別獨立之主張、佩孚王承斌輩、窺破上海倒直系、吳之眞情、不甚措意、惟一意防張入關、

◆徐樹錚確在徐淮一帶嘯集土匪、意在謀皖、

◆此次段祺瑞出關、同行者有曾毓雋梁鴻志吳光新張敬堯王占元、

◆上海各團體、以日本遭此奇災、對華輸入、必大減少、特於十六日(上星期日)討論振興國貨之具體辦法、並謀擴充對日之輸出、又最近國內各製造國貨工廠、皆極活動、尤以紗廠爲最、咸料本年第四季中、各種國貨、必極臻發達、

◆中國留日學生、以現時日本學校多不能開課、返滬者已有百人左右、聞此次遇害者、據最近調查、共十三人、受傷者甚衆、並云日當局對於此次外僑災黎、賑恤尙能周備云云、

◆譚延闓將由寶慶、退往洪江(湘西要地)、

◆湖南將領、聯名宣佈長沙爲非交戰區域、如有犯之者、決以武力對待、此實趙恆惕一種保存根據地之政策、

◆福建海軍、通電否認參與厦門最近之戰事、

◆臧致平以閩南粵軍、將返粵援惠、復欲堅守、但洪兆麟黃大偉餘部仍攻厦甚急、

◆鄧本殷由瓊州率全部援惠、

◆梧州已在桂軍包圍之中、孫中山將調東江聯軍之一部往援、

◆閩南粵軍、漸集惠州海豐陸豐一帶、近已開始極劇烈之戰爭、但粵軍餉械俱缺、且往返奔馳、軍力大不如前、

粵事特載

◎廣州市最近狀況寫眞

（陳君子平稿）

本報翻譯員陳君子平。三月前因事返粵。昨始回館任職。草有(廣州市最近狀况寫眞)一文。陳君親友。多在廣州商政兩界。陳君自身。復未隸任何黨派。故其所述。皆屬確切可靠。爰特錄載。以爲關心粵局者參閱之資料焉。

(一)廣州市之商况　廣州屢爲戰地。屢遭軍人蹂躪。其商情之冷淡。貿易之艱難。誠屬理勢之自然。此多數人心理。亦必以爲如此者也。顧事實上有出乎吾人意料之外者。廣州商况。於此多難之秋。仍甚穩固。各項商業。平均計之。皆甚進步。街上行人。異常擁擠。商人遊客。往來如鯽。若不知廣州近處之有交戰之事者。各商店裝飾。甚爲輝煌。各項營業。亦甚發達。比諸鄰近各大埠。實有過之無不及也。

(二)廣州市政　近來廣州市政之優美。早經耳食外人之遊覽其地者。亦無不深爲讚賞。羨其進步之速。街道整潔。廣闊合度。行人路。行車路。皆嚴爲區劃。明渠暗溝。分築上下。其他一切建築。莫不取法歐美最新式之法則。夸膺東方巴黎之美名。良有以也。惜近來財政支絀。城市街道。多已失修。高低不一。車行其地。未免有搖震不安之苦耳。惟際此用兵之際。仍可維持其如目下之現狀。此亦可見市政當局之尙能善爲處理者也。

(三)廣州市之交通　廣州市之交通。自開闢馬路後。其利便實較舊日增加數十倍。但交通上之設備。則除人力車摩托車及坐轎之外。則無別種工具。去

年雖有創設無軌電車之提議。。惟近以車訟旁午。。當局已無暇及此。。而動電車公司亦以虧累過甚。。現已停止營業。。此實廣州市交通上之一大憾事也。。

本坡要聞

◎中南貿易與祥記二國貨公司已經開張營業之喜聞

數年前海外華僑。。因感受外界之激刺。。乃知非實行振興國貨。。斷不足以圖強而救亡。。以故振興國貨之聲。。久已轟傳於吾人之耳鼓。。惟其時因國內各種貨品。。不甚完備。。不足以應海外之需求。。又以受滬水低落之損失。。及同僑對於國貨不甚注重之故。。致此間之經營國貨者。。多遭失敗。。幸自去年馬婆展覽會。。由本坡總商會特派代表回國。。徵集各種精美國貨。。陳列展賽之後。。於是同僑。。始知平日所需用之物品。。國內應有儘有。。而價格則還較外貨爲廉。。愛用國貨之心。。於焉劇增。。而近來叻滬間之滙水。。已大見進步。。本坡專業國貨之商店。。乃亦從茲紛紛增設。。如三友實業社中星國貨公司。。其最著者也。。此外之兼營國貨者。。尤不可勝數。。據上海消息。。去年度國貨推銷於海外之額。。實較前此增加二百餘萬元。。此亦可見國貨之向外發展。。當可日益進步者也。。茲向君俠民王君向五及蔡君等在水仙門酒店街門牌三十六號所創設之中南貿易公司與祥記公司。。業於十六號開張營業。。其所售各種貨品。。已詳紀前報。。不復贅載。。聞二公司爲答惠顧諸君之雅意起見。。特於開張之始。。大減價三星期。。一切貨品。。皆以廉價發售。。前昨兩日間。。生意極爲發達。。中外士女。。絡繹於門。。車水馬龍。。該處乃亦頓形熱鬧。。聞中南公司且兼做上海寧波北京天津漢口湖南等處滙兌。。故一般零星滙欵者。。極爲方便。。又該公司兼代上海華盛紙版廠所出之一切紙版。。該項國產。。係第一次推銷南洋。。此間營印刷業者極衆。。想彼熱心愛用國貨者。。必樂爲購用也。。向王諸君。。商業上之智識經驗。。皆素豐富。。且南來已久。。於此間人士之好尚。。知之尤稔。。則所採運之國貨。。必可適此間消費者之需要無疑。。而該二公司將來營業之發達。。自亦於此可以預卜之也。。爰特喜而誌之。。

◎注意香港頒行嚴禁軍火則例

(梁焯雲稿)頃接香港親友來函云。。現香港當局。。已於一九二三年八月三十一日頒行嚴禁軍火則例。。甚爲嚴重。。如有違犯。。須處十年之監禁。。否責罰鞭二十。。查該例內容。。軍火二字之意義。。係指槍炮彈藥刀劍及一切可以致命之兇器而言。。其有關於上列一切兇器一部份之器具。。亦包括在內。。一被查出。。必依律處罰。。決不寬貸等語。。誠恐我僑胞未及週知。。或致娛犯。。用特將該例大意。。代於報端公佈。。俾各返國之僑胞。。週知該律之內容。。愼勿携帶一切軍火。。以免有犯刑章。。而蹈法網也。。

◎北京日災協濟會致本坡總領事館電

頃由駐坡中國領館轉來北京日災協濟會致本坡總領事館一電。。其電文云。。七年新十碼。。日本奇災。。京中組織日災協濟會。。籌捐粟奇因念旅外華僑。。關懷同禮。。自必樂爲善不倦。。慷慨捐輸。。新廣爲勸募。。俾厚集賑欵。。並請將集欵情形。。隨時電知本會爲感。。理事長孫寶琦汪大燮顏惠慶十三日

◎新山鐵橋改期開幕

新山海峽新建之鐵橋。。早經竣工。。准備通車。。當局亦已定於十一日舉行開幕典禮。。惟現以坡督政躬失調。。足疾未愈。。屆時能否親蒞行禮。。現未可必。。故鐵路當局遂決議將原定開幕日期。。展緩舉行。。更改日期。。容後再訂云。。

◎巴雙創設幼稚園之佳音

(巴雙訊)邇來該埠中華共和及中華女校。。學生日益增加。。惟有少數兒童。。未及初小年格。。教授上頗感困難。。該兩校教職員。。特向兩校董事部商辦幼稚園。。以培養小學教育之根本。。幸校董部如顏君維漢李君文彬林君詩必等。。見義勇爲。。當仁不讓。。即此善舉。。惟恨辦之不速。。後因經費問題。。轉商樹膠公會當局諸君子。。均樂意贊成。。結果幼稚園之經費。。仍由樹膠公會完全擔負。。定名爲華僑幼稚園。。附設於中華女校內。。聞已向國內聘請保母。。一月後卽可成立。。井聞中華共和校。。自附設商業補習學校以來。。教室不敷所用。。近擬擴充校址。。井加修操研。。經已積極進行云。。此亦巴雙教育界之好消息也。。爰特畧爲誌之。。以見該埠僑胞熱心教育之極可欽敬也云

◎哈哈又多一夜學校了

(愛稿)小坡二十間至芽籠一帶。。諸鐵遣廠及航業家。。年來業營非常發達。。故我華僑於其間謀生者極衆。。然大多數皆屬勞動界中人也。。查該處日學。。却屬不少。。而夜學獨付闕如。。此有識者每爲諸失學工人有志補習者抱憾無已者也。。茲探悉該處有陳連泰王水陞黃章友諸君。。在卜吝鹽律吉祥學校內創設一愛羣夜學校。。已定於本月廿四日開課。。是今後該處之諸失學青年。。已有補習之所。。想一聞此訊。。報名入學者。。諒必爭先恐後也。但願該校主持諸君與求學諸君毅力堅持。。始終不懈。。而使無負此初衷。。則幸甚也

◎人力車夫大打架誌聞（特）

上星期六及上星期日兩晚。。梧槽路方面。。有興化詛潤兩帮之人力車夫。。嘯集大隊。。互相打架。。勢甚猛烈。。卒由警察多人。。到場彈壓。。拘獲肇事者六十人。。事始寢息。。查悉車夫等。。初在梧槽路鬥毆。。後遂打至望久魯港仔墘皇后街。。安基尾亞路。。及蒙果路一帶。。蓋此數街。。多爲此種車夫稅居之地也。。及事爲警署聞悉之後。。警察當局。。卽派警察四十人。。馳往其地彈壓。。見有車夫四百餘人。。持刀棍及石頭之類。。互相攻打。。警察見勢兇猛。。乃於槍尾揷刀。。極力彈壓。。隨卽拿獲數十人。。餘皆鳥獸散。。是役車夫之因打架而受傷者頗衆云。。上星期日晚。。在滑鐵爐街。。又有閩人百餘名。。麕聚該地打架。。重傷者一人。。及此外受傷之四人。。則皆送往醫院調治云。。仝時在梧槽路及棉街二地。。又有車夫兩羣。。分地鬪毆。。雖有警察到塲彈壓。。亦置不理。。後因警察。。向空開槍示威。。始獲維持秩序。。刻下該起事地點之店舖。。因恐車夫等。。再於該地鬪毆之故。。昨早多尙未敢開門營業。。街上行人亦少。。狀頗冷淡云。。昨早警長阿尼魯氏。。已將拘獲之五十人。。送交二堂查辦。。且將拾獲之戰鬥器械如槍棍碍之類。。一井呈案查驗云。。至本拜一日梧槽律地方。。忽又發生械鬥。。中有被刀殺傷者數人。。井有東洋手車被推翻於溝中者約五六輛。。及警差聞耗馳至時。。彼等已如鳥獸散。。不能捕獲一人云。。又昨日由府署將被捕之十三人提訊時。。法官云。。彼等此次械鬥。。實於治安上有種種防害。。井令附近居民。。異常驚恐。。爲之寢食不安。。其罪實非輕淺。。特判每人苦監一閱月。。期滿出獄後。。仍須看押云。。三月內不得再有犯事。。否則再禁苦工一閱月。。惟當時被拘中。。有興化人一名。。福清人一名。。客人三名。。自稱與此次鬥案無關。。後法官判令客籍三人無千釋放。。至在滑鐵盧所拘之三十二人。。則仍拘押候訊云。。聞此次肇事之原因。。傳說不一。。有謂係由爭佔街邊停車地點而起者。。不知是否。。又聞當時由警察開鎗轟斃一人。。唯警察不承認有開鎗之事。。但此案送出。。恐又非仗福建會館諸公出而調和不可矣。。

◎本年八月份海峽殖民地各種食品市價表（一）

一。肉類

種目		新嘉坡	檳榔嶼	馬六甲
生牛肉扒	每斤	四角五	四角五	五角
熟牛肉	每斤	三角八	三角八	四角五
猪肉(瘦的)	每斤	六角四	六角四	七角
猪肉(肥的)	每斤	六角	五角六	五角
羊肉(印度羊)	每斤	六角五	七角一	九角
羊肉(澳洲羊)	每斤	六角五	七角一	九角
鷄	每斤	五角五	三角七	六角
一斤至四斤者	每隻	一元六角五	九角六	一元七五
斤半至二斤半	每隻	八角	七角五	...
一斤至一斤半	每隻	六角	五角一	...
母鷄(當地產)				
三斤至四斤者	每隻	一元八角	二元	...
鴨	每隻	七角六	九角	九角五占
雛鴿	每對	一元二角	九角	五角
大鴿	每對	九角六占	一元	八角
家鴿	每隻	五角七占	六角五	四角五
野鴿	每隻	...	二元	...

◎梟案續誌

▲孟買商棍騙罪已判結有罪但判詞未發

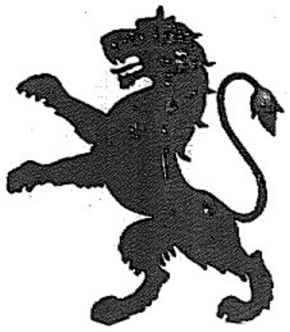
孟買商人名鴉都拉疊友蘇夫者。。因騙取本埠數商行之貨物。。潛逃別處。。被在鷄打埠拘獲。。解回梟署查辦一案。。一切詳情。。疊紀前報。。該案業於上星期五日在署提訊。。當時証人太多。。一時不能將該案判結。。遂改至昨日。。始再續提訊。。被告在署自認曾向原告數商行取貨。。但曾聲明貨到交銀。。惟於取貨後。。以某分局生意之失敗。。一時無欵付支。。以是遂與其伴鴨都拉曼氏(亦以棍騙罪被控)。。至新埠籌欵。。實非有意棍騙云云。。惟原告方面及找獲証人數名。。證明被告於離叻時。。實無金融拮据之景云。。以是梟憲于重閱兩造供詞後。。遂請陪審員等公决被告有無犯罪。。陪審員等經一小時之會議。。始將被告公决有罪。。梟憲因其同伴之控案未結。。遂將判詞擱置。。待其同伴案結後。。始一齊判斷云云。

◎誘拐人妻被控

有印度耶數人名猪瑟者。。以於去四月三十號。。誘拐一同籍人之妻。。潛在巴都巴轄居住之故。。近被當局查悉。。拘送梟上查辦。。該案已於日昨提訊。。惟仍未結案云。。

◎今日樹膠行情

本日(九月十八日)早接西商會樹膠相買行所報告稱。。本坡煙片蘋花膠之價格。。買主方面爲五角一占。。賣主方面爲五角一占又二分之一。。十月之期貨。。買主方面爲五角二占。。賣主方面爲五角二占又四分之三。。十月十二月之期貨。。買主方面爲五角三占又二分之一。。賣主方面爲五角四占。。明年一月三月之期貨。。買主方面爲五角六占。。賣主方面爲五角六占又四分之一。。四月六月之期貨。。買主方面爲五角七占又二分之一。。賣主方面爲五角八占。。份數之標準熟花膠之價格。。賣主方面。。則爲一先令二便士又四分之一。。市況岑寂云。。



刻下東方發售之汽水多是惡劣不堪飲用有
防礙衛生
君如欲免却此種有礙衛生之危險則須購飲
輝里沙及尼夫公司所造之上等汽水因本公
司之汽水全用最清淨之物質及已兩次過沙
漏之水由西人化學專家監督製造者也

此標是爲最之等上表記

輝里沙及尼夫有限公司啓

民國十二年九月三十日

"NY CARLSBERG" BEER.

卡士堡烏密酒

Sub: Agents.

Sime Darby & Co., Ltd.
Malacca, Muar,
Seremban, Pengkalen
Kempas

Beng Seng & Co.
Kelantan.

Hallam & Co.
Kuala Lumpur

Ban Thye Leong & Co.
Kluang.

次等代理

馬六甲蔴坡芙蓉彭加蘭及伊亞沙直有限公司
吉寧丹 炳盛公司 吉隆坡 夏蘭公司
居鑾 萬泰隆

民國十二年五月十七日

Sole Importers:
The East Asiatic Co., Ltd.
7B D'ALMEIDA STREET,
SINGAPORE.

MEUKOW BRANDY

◁ 酒池蘭萬標花拄 ▷

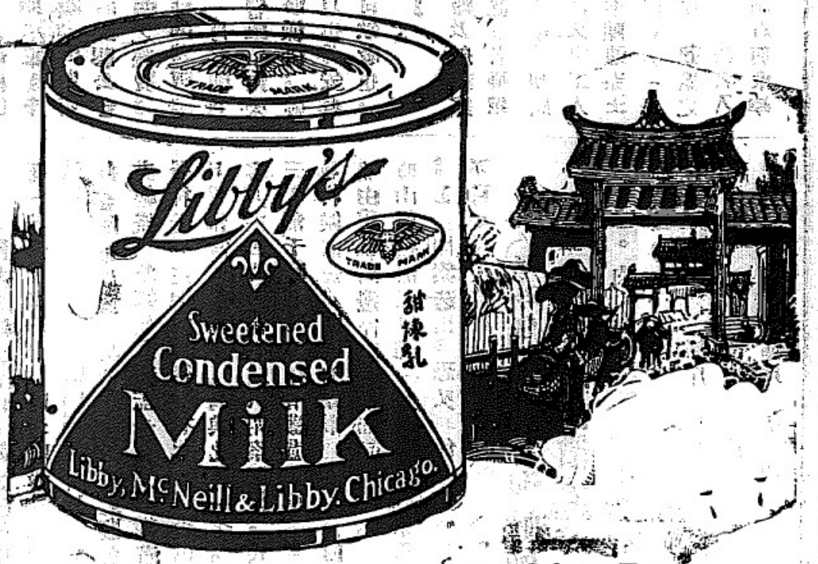
本公司所辦之拄花標萬蘭池酒乃市中最著名最上等之酒貨分 一星
三星 五星 三種各處均有代售惠顧商翁注意可也

正蜂巢標酒

星洲唯一代理人牙直利有限公司謹啓

英一千九百二十三年七月二日

Guthrie & Co., Ltd.
(Incorporated in Singapore.)
Sole Agents



凡里畢煉乳罐頭封面上之印有飛牛頭嘜者所以保證其煉乳之純潔里畢牛乳係一種提煉之牛乳其中所含水分之大部皆已提出僅加入適量之白糖其滋養力所能較普通罐頭乳水倍之者卽此故也其優美之質不變確具有能使（幼者壯老者强）之功凡嬰孩病人與各類住家皆不可不購用之各伙食雜貨店皆有代售又有一種里畢說明書將各種罐頭肉類與私金山菓類及牛乳等營養與珍之法詳爲飭料欲參閱者下向各伙食雜貨店索取或函達本公司各代理處索取亦可

新嘉坡公利洋行兄弟公司謹啟
惠顧商翁請認明商標爲幸 啟
英一千九百廿三年七月二號 印

CONNELL BROS. COMPANY.
Incorporated in U. S. A.
RAFFLES CHAMBER
SINGAPORE.

TRADE MARK

閣下之胃經失序之時
因食物失宜或飲食過飽或因他故以致胸悶飽脹只須服用紅色清導丸立卽助消化且使腸胃清潔諸恙歸於烏有矣東三省營口怡昌洋行總經理阮文閣先生來函云余嘗患素虧胃不健而且飲食稍多氣阻而脹胸膈彭悶兼之大便燥結屢就中醫皆以余虛宜補不意愈補胃口愈滯甚爲杞憂及試服紅色清導丸胃口漸勝燥結亦鬆今果前病全愈甚爲感激紅色清導丸專治大便秘結平肝和胆能使肝經舒展凡疾病頭痛中滿氣脹均可醫治可使皮膚潤澤口氣芬芳兼療痔瘡痛苦能免痢疾腹瀉之虞凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街三號韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻銀六角每六瓶三元郵力在內

韋廉士紅色清導丸
TRADE MARK
PINKETTES
REGISTERED

◎誰家發賣最好之時鏢

各界諸君如欲購買時鏢須向最著聞之製鏢公司購買其所製造之馬頭牌時鏢本公司現已運到大批泉(金勞)殼之馬頭牌時鏢每個三元半價值最廉品質則較其他高價之標類爲優 諸販賣商翁可卽光臨敝公司參觀方知所言之不謬卽不購買亦所歡迎且敬告一班購用時鏢者必購買馬頭牌時鏢始能償其所費之金錢也

本行僅作批發不作零沽

新嘉坡麻六甲街二十五號嘉米特公司謹啟
民國十二年二月廿四號

Each $3-50
Per Dozen E S/—

TRADE MARK

Sole-Agents for the Far East:
E. O. GAMMETER & Co.,
25 MALACCA STREET, SINGAPORE.

○本報啟事

敬者本埠及外埠閱報諸君如有匯還報費係由郵局寄兩交來者函面請書明交叻報經理手收爲盼 特此佈告

本報經理啟
民國十二年二月廿日

廣恒紅烟創辦已六十餘年承祖傳秘法配製得宜故能辟瘴除痰 有益衛生且香純 厚與別家迥殊向荷 僑胞嘉許稱爲市上之冠而亦 國貨之特色者也如 蒙惠顧格外歡迎

八兩庄每箱一百四十包沽銀六十[illegible]元
二兩庄每箱五百六十包沽銀六十四元

在石叻沽每箱加價銀十二元

八兩庄每箱一百四十包沽銀三十三元
二兩庄每箱五百六十包沽銀三十五元

廣祥生 八兩庄一百四十包每箱 沽銀廿八元

癸亥年六月初一日起計 本號電話一九五四

總發行所巽行公司寓廣恒號內啟

請飲鎖匙標蜜酒

鎖匙蜜酒最清潔最醇厚質料又最精美誠爲德國超等釀酒廠之佳品馳譽南洋五十餘載諸君若買鎖匙標蜜酒斯不負金錢之價值抑終日勞動飲之竟能精神復元蓋其滋養極足性質優良並無傷碍身體之化學雜質攙入其內諸君請認眞鎖匙標及樽塞有鎖匙爲記者方可購買也

唯一運入口人實得力爪亞務公司
民國十二年五月十七日 謹啟

SOLE IMPORTERS
N. V. Straits Java Trading Co.
No. 114 Cecil Street,
SINGAPORE

○來丨來丨來丨

并諸君已試各種藥類而仍不能療治諸君之病者請卽至敝公司一試同人等可担保醫愈且可担保較前此尤好凡至敝公司驗病者不取分文若有不可救治之病亦卽爲實告因同人等不欲於將死之人有所妄取也敝公司發售各項藥類在中印二國銷行將近數千年皆知將能使身體強健而於中國人士之自寒地而來者尤爲相宜同人等所醫愈不可救治之人不知若干各藥價值皆極低廉諸君一經敝公司驗病以後將病情詳盡告知若諸君願服敝公司之藥可卽購取否則決不相強故特請諸君來一試之一無所費而敝公司所聘請之醫生極具經驗每日自上午八時至下午八時隨時皆可診視

同人等對於肺癆氣喘一症尤具特長治愈之人不知凡幾

婦孺各症敝公司担保醫治

婦女身體不必看驗詢問數語卽可

若諸君有憂懼無子嗣者可就同人等商詢一切同人等可立約担保此等成功之例七州府各處皆有慎勿忽之

若諸君欲保重身體享受愉快生活亦請至敝公司商詢切勿延玩以免後悔諸君可不計詢問事件之煩難若何第請速來

并請諸君深記勿忘者卽凡所商詢概不取費如願請敝公司之醫生至病者之住家診治者取費亦極微可邁凡百七十號之電話將卽隨時而至也

健康者財富

諸君若欲圖此健康請卽移玉至實龍岡律六七與六九號可也

民國十二年四月四日 謹

新嘉坡實龍岡律六七與六九號印度製藥公司啟
The Ayurvedic Medical Hall

中外要聞

●譚趙開戰後西南兩路戰訊之種種

八月廿五日湖南來信云。。昨據某方面傳出消息。。趙省長依據省議會議決案。。以實力制止破憲行爲。。故戰事爲不可免。。聞趙省長已於前日下總攻擊令。。前敵卽於昨日早正式接火。。所聞如是。。姑誌之。。

又訊總指揮部宣傳處。。昨發出通告捷電文云。。專送北京天津上海漢口分送各報館。。本省各報館均鑒。。護憲軍蔣團長鋤歐。。敬日進駐賀毛鋪。。前綫已臨衡山城下。。敵軍向後潰退。。我軍今晚可克衡山。。湖南護憲軍總指揮部宣傳處敬未印。。又訊衡山方面已發生戰事。。省垣開往衡州之商輪。。昨已停駛不往。。故長衡間之航路交通。。已經停滯云。。

又廿七日來訊云。。楊伯笙指揮。。昨由安仁致電省長。。謂於有日。。（二十五）。。早開始進攻衡陽。。左右翼同時攻擊。。云云。。

某社隨軍記者二十四日。。由潭來函云。。此次隨軍出發。。於昨日（二十三日）傍晚始抵湘潭。。葉旅長暫駐石陽賓館。。惟事務甚繁。。大有刻無暇晷之勢。。旅部已於今日（二十四日）令飭二十二團及第二團開始向衡山方面前進。。二十五團。。亦准備前進。。大約卽日開始攻擊。。衡山不日可下。。旅部暫駐湘潭。。向須檄日方可移動云。。

又訊。。昨日午前九時。。護憲軍二十二團佔領湘關。。斃敵百餘。。繳槍五十餘支。。俘敵數十。。並奪獲輜重甚伙。。敵向衡山方面潰退。。大約午後可克復衡山。。前陳嘉祐部下。。譚嶽。。近與譚氏合作。。日昨戰敗。。被楊伯笙指揮擒獲鎗斃矣。。

廿八日來訊云。。護憲軍總指揮部參謀處諜報股。。頃致前敵各路指揮告捷電文云。。萬急。。（銜略）（一）二十二團蔣團長。。於有（二十五）日申時克復衡山。。敵向福田舖潰退。。我軍正在猛力追擊中。。（二）唐指揮孟瀟。。於徑日佔領楊溪橋。。進據古銅山。。符家冲一帶。。敵向新店驛紛紛潰退。。我軍前進追擊等情。。特聞。。總指揮部參謀處諜報股叩宥（二十六日）申

護憲軍總指揮部宣傳處。。昨發省內外宥電云。。（銜畧）均鑒。。第三號捷報。。南路。。宥日我軍蔣團長鋤歐克復衡山縣城。。敵軍紛紛潰退 狀至狼狽。。西路唐指揮生智。。由新店驛出發。。占領古銅山。。卽向辰龍前進。。指日可下。。是役蔡部梟傷亡極多。。特聞。。

護憲軍總指揮部宣傳處。。（午）第一旅。。謝祖旅長。。業已進駐益陽小淹地方。。（距縣一百八十里）各情。。已誌前報。。茲悉賀旅長統率謝團長等又進駐六十里之遙。。已至馬頭塘地方。。敵軍劉叙彝所部。。紛紛已向東坪潰退矣。。

常德專訊云。。唐旅長自湘西軍事發生後。。卽將所各團營分派桃源縣之東坪。。沙坪。。陳溪。。張家灣一帶昨又將駐本埠商會址之第八團令開赴店驛一帶。。該團長李品仙當令部屬於二十二日晨。。整隊出發矣。。又二旅新招募衞生隊一百名。。原爲備戰時應用。。已奉令開赴新店一帶以備驅使云。。

醴陵專信云。。醴陵自劃作戒嚴區域後。。搬屋遷居者日有所聞。。近傳攸縣之草市業已開火。。據軍界消息。。已證實無疑。。醴陵攸縣駐防軍第四團長鄒振鵬。。本[illegible]鐵路總局。。卽日預備車頭一個。。客車三十列。。以備應用云云。。

宣傳處昨又發出一捷電云。。（銜略）第四號捷報。。蔣團宥日由衡山城出發。。進抵烏石舖。。超過衡山十五里。。士氣甚壯。。敵軍潰退。。衡陽卽日可下。。護憲軍總指揮部宣傳處宥亥印。。

又廿九日來訊。。昨午後九時許。。總指揮部宣傳處。。發出捷電文云。。（銜畧）鈞鑒。。第四號捷電。。（一）護憲軍第二十二團。。自克復衡山後。。乘勢占[illegible]路尾嶺。。該嶺爲衡山以南之要隘。。敵軍向賀家山潰退。。（二）吳劍學部隊。。自衡山潰敗後。。竄入衡[illegible]司馬嶺。。頑强抵抗。。激戰數小時。。敵勢不支。。我軍完全占領司馬嶺。。是役戰情猛烈。。吳部死傷營連長士兵數百人。。該敵殘部已不能成軍。。特聞。。湖南護憲軍總指揮部宣傳處感印。。

唐指揮進駐鄭家驛。。第三路唐指揮孟瀟電報來省。。稱由桃源進駐鄭家驛。。騎團正績與隆街岩子潭之敵。。三八兩團由楊溪橋進擊云。。

二十二團攻克衡山情形。。某社隨軍記者二十六專訊云。。葉旅長仍駐湘潭。。日內卽可向前綫進駐。。衡山縣業已攻下。。想捷電早已傳播長沙市面矣。。衡山之能如此迅速攻下。。固因敵軍軍力之疲癃。。抑亦我軍蔣團長勇敢過人也。。護湘關。。乃天生險要。。敵軍除謝部約二營駐守外。。又有吳部十八團兵士四連加入。。同共防守。。蔣團長率營連長身先士卒。。猛力進攻。。兩次衝鋒。。敵軍卽紛紛潰退。。敵軍死亡無數。。護湘關奪得後。。衡山縣已無險可守。。敵軍一直向賀家山潰退。。聞敵因第七路。。由攸安進攻。。衡陽震恐。。所以衡山前綫。。聞訊卽不戰而退。。豫備縮短戰綫。。死守賀家山。。注意湘東防務。。以此可見敵軍之手忙脚亂矣。。

葉指揮派閱代表。。護憲軍第六路。。迭戰勝利。。已見連日捷電。。葉指揮因請示行軍機宜。。並報告前方情形。。特派張參謀長於昨日晉省。。請謁省長。。呈請一切云。。

三十日來訊。。昨日宣傳處發出之捷電。。（銜畧）第七號捷電。。（一）吳逆第十八團。。由護湘關敗退後。。已由福田舖增兵一營。。現我軍蔣團。。在司馬嶺開火。。該敵軍敗退。。傷連排長副官各一人。。死傷百餘人。。該逆子彈。。僅三四排。。欲向南岳退走。。軍心恐怖已極。。（二）謝部宥日由吳集開赴大保。。約十五里。。衡陽最前綫。。逆軍之兵力。。並不充分。。（三）第二路唐指揮率陽。。已派參謀鍾岱。。督率兩支隊。。於感日出發討蔡。。（四）蔡團長電告。。由衡山西城外敗之敵軍經過沙家舖。。向南岳大道退却。。行至距沙家舖十五里之處。。遇吳逆第十七團一營來援。。因聞第十八團敗耗。。無心戀戰。。同向南岳潰退。。（五）蔣團長儉辰電。。昨日被我擊潰之敵。。均向三座橋福田舖退却。。一部分退至福田舖時。。與我第二團前綫兵相遇。。激戰久之。。敵軍大敗。。紛紛向雲南岳九渡舖方面潰竄。。現在衫尖舖司馬嶺火竹冲一帶。。已無敵蹤。。我軍第二團與第二十二團今日合力進功衡州。。計自開戰至今。。我軍官兵奮不顧身。。連戰皆捷。。敵已聞風胆落。。衡陽不難擊破。。湖南護憲軍總指揮部宣傳處。。儉末印。。

●日本提議修正護路案

▲英國擬單獨進行之理由 （二）

曼德退回聘書後 曼德退回教練官聘函後。。交部向未思得轉圜之法。。據曼德語人。。彼對護路。。另有計畫。。政府以其所費較巨。。未能採納。。今茲所擬護辦辦法。。實未能同意云云。。觀曼德之言。。則顯有不可轉圜之處。。曼德於聘函未發之先。。經見交吳。。未得晤面。。次晤孫多鈺。。孫亦未多語。。令王廣與曼德周旋。。曼德又爲之不快。。在彼之意。。殆以爲政府護路無誠意。。曼德退回聘書後。。聞卽走訪某外使有所商榷云。。

▲天津日僑決議反對護路 津函云。。天津日人組織之中國問題研究會。。因外交團倡議要求中國鐵路督備案。。既侵害中國之主權。。又違反華府會議之原則。。因於念七晚。。假日本倶樂部開會。。討論此案。。當場一致反對。。其議決文如下。。此次北京外交團向中國政府要求鐵路警備案。。爲瓜分中國之第一步。。如果實行。。實貽亞細亞未來之禍根。。望中日兩國人覺悟 設法打消此案。。以保持國際之地位云云。。

▲裴裕能等對於護路案之質問 忝護員裴裕能林炳華等。。對於外團提議護路辦法。。特向政府提出質問案如下。。爲質問事。。聞某國對於共管鐵路。。素有陰謀。。此次藉臨城土匪刼車一案。。提出外交團會議。。一。。設立護路行政局。。以外國軍官爲長。。握全國國有鐵路警察權。。二。。每路設立護路辦事處。。亦以外國軍官管轄。。三組織護路常備隊。。分配各路直接受行政局之指揮。。四。。派外國人充當各路會計。。及事務總管。。外交團正在會議中。。將有第二次提出。。護路剿匪。。均爲我國內政範圍。。豈容他國干預。。果照提出不特實行變相之共管。。亦卽啟外人掌握路權之漸。。軍政主權。。完全喪失。。國人聞此惡耗。。痛亡國之將至。。羣相憤懣。。聞主持正義之友邦。。亦頗反對其議。。究竟政府對於此項問題。。已否准備應付方法。。至各省有匪區域。。政府應定一根本計畫。。責成各省軍事長官認眞剿辦。。限期肅清。。各路巡警亦應飭部積軍整頓。。勤加教練。。以維地方。。而保商旅。。總期修明內政。。由於自動應付外交。。不失主權。。謹依院法第四十條提出質問。。限五日答覆云云。。

●倫敦泰晤士報論中國時局

▲主張由洋員督練華警

▲並擴充外人管理鐵路權

世界新聞社譯倫敦泰晤士報社論云。。最近中國鐵路刧案被擄之外人。。現已釋出。。可爲欣慰。。唯取得彼等被釋出之條件。。則足證中國時局之混亂。。盜黨堅持須受編爲國軍。。北京政府竟允許之。。此種手續。。在西人觀之。。殊不尋常。。在中國則已司空見慣。。近數年來在中國作盜。。爲一種有利事業。。兵匪勾結。。混而不分。。督軍擁兵。。或縱兵爲盜。。一視其自己之利益爲轉移。。督軍完全不受北京控制。。總統在首都竟不能安於其位。。已移至近海之外國保護區域。。內閣閣員漸漸減剩三人。。專耗其日力於保全自己之祿位。。如此之政府。。顯然不復成爲政府。。中國今日已無一中央權力。。全國握於武人掌握。。盜匪及督軍皆愈趨愈富。。閣員警察及文官。。則均欠數月之俸金。。雖然。。有一端似不可信者。。則中國政局雖混亂不堪。。而依然爲一投資之良好市場是也。。中國人民之非常勤勉性。。在擾亂之環境內。。堅續不變。。中國人向未有類於西方各國之政府。。故西方方式之政府。。乃非彼等所期。。得時督撫所用方法。。未嘗全與督軍所用者不同。。第滿淸享有歷史的尊嚴與權威。。今北京政府則完全喪失之。。以若干新名詞與舊式暴力之聯合而將帝制推翻。。遂產生可悲結果。。握權階級對於施政。。無復一定之主宰。。實行革命之軍隊。。迄未裁散。。理想與武力同一未能將中央威權有所恢復。。向來各省協解中央之欵。。今皆停解。。中央政府已成破壞。。其機關之未壞者。。祇有外人所管轄者耳。。赫德與丁恩兩英人之名。。將永與稅關鹽署相聯屬。。繼任彼等者。。仍能保持良好收入。。此等收入之一大部分。。已作外債抵押。。但政府之收入來源。。倘能善用之。。幾無限制。。卽如自一九一七年起至距今一年前爲止。。中國以加入大戰之故。。得停付拳亂賠欵五年。。此欵大可移作他用。。中國並不乏錢。。特之可作公用之錢

耳。目下北京自稱因無錢。故無權力。而唯一可借錢之外國銀行家。則稱北京無權將債欵用諸正當用途。故不能借欵與之。此乃困難之點也。

外國投於中國之資甚多。目下英帝國對華貿易爲各國之冠。現任英外長當憶一八九八年南非舉行補缺選舉。保守黨意外失敗。彼雙方均謂其失敗大半因沙士勃雷貴族之對華政策畏葸之故。蓋蘭開夏工界中人。深知遠東貿易。與彼等關係甚大。目下則全國尤知發展海外商業之必要。中國苟不能確立一相當之政府。並使擄外人勒贖之風。絕對遏止。則對華貿易。不但不能增加。且將減縮。今之難點。在大戰以後西方人在東方之威望頗爲跌落。而北京之鞏固政府。非外國贊助難以設立。故首須增長列強在華人眼中之威望。同時力助其中央政府整理內政。俾漸可勿賴外人管理。據吾人之意。欲脫離目下顯然之停滯狀態。祇有一途。即擴充以前成績甚佳之法。以幹練外人供中政府之用是也。現在宜從鹽務入手。可望獲有裨益。當一千九百年間。英員所致練之威海衛華警隊。成績卓著。具有令譽。外員督率之華警。足以增長政府之行政權力。同時保護旅客。使勿至再遭如近來山東之稀惡暴舉。又外人之控制鐵路。亦可於管理上及財政上再擴大其範圍。庶鐵路所產大宗欵項。可盡入於國庫。吾人信由此種手續爲起點。中國秩序可次第恢復。在華外人每傾向於要求立即增加駐在北京及其附近之外兵。但吾人不甚視此項方法。固不僅爲經濟理由而已。唯假使在華會中對於中國表示忍耐及善意之列強。一旦斷定寬大政策將不得中國之相當尊重。則亦別無他法。祇可採用較斷然之政策耳。

○廣東公立農專學校代表黃文循啟事

敬啟者文循此次承廣東公立農專學校囑欵建築蠶事部諸先生之命托而南返初經踵門向吾僑父老兄弟姊妹等請求經濟上之援助然又覺得個人之精神有限且負籍學生時間又不能久廢故旋決將各捐簿拜托與商會(署字第三簿)薛中華先生經手)及陳干豪 署字第二簿)羅承德(署字第一簿)黃有淵 (往字第二簿陳開國(往字第三簿)龍其進 (往字第四簿)梁谷欣往字第五簿)李心餘(往字第六簿)邱鳳賓 往字第七簿 曾燧生 往字第九簿 甘清泗(往字第十簿 諸位先生代爲募欵凡以上諸公向吾僑勸捐時求爲接洽而交欵時宜向其取回書就且具有經手簽押之臨時收條是幸素仲吾僑熱心公益關懷教育好義如以上諸公者益足以表示其特性總諸吾僑具餘樂善諸君子亦以執傳諸公之心爲心慷慨解囊助成美舉是荷

民國十二年九月十八日　啟

○日本奇災乞救之廣告

今查日本東京橫濱附近等處地震爲災山崩海溢實古今所未曾有之大禍劫也最據近確實之急電報告在東京市死傷者五十萬人橫濱十萬人至太平洋沿岸一帶罹難死亡者尚未得其確數夫人地震動火山爆烈海嘯風狂災害並至天變日月無光大廈高樓崩落破壞盡歸烏有死者無論矣其幸而存者父母兄弟妻子離散如鳥失巢叫飢失水住無家食無糧或老幼男女啼哭之聲饑餓之苦雖鐵石心腸當亦爲之下淚者也嗚呼天乎全世界之同胞乎其坐視顛危而不爲之援手乎爰訴苦情募捐義欵以充救恤之資聊盡哀矜之意希各界賢豪慨發世界人類惻隱之眞實情施博行濟衆之至意功同僧戰德比岡陵豎戰拜稽首而爲無數災民請命　叩

英一千九百廿三年九月十八號　新嘉坡日本人會啟

大家注意
房屋出賃

我現在有好多間的房屋。要租給人家。做寫字樓啦。做貨倉啦。做舖子啦。做住家啦。都可以合用的。不但租價的脹宜。並且有三大的特色。空氣的清鮮。地點的適當。自來水的充足。可是絕好的房屋啊。諸君若是要買。可以到下列的住址看一看。便知道不是說謊話。

吉屋出賃

一(峇得利律六號)　大的房子一間　大的房子一間
又由落亞逸五十號　舖子一間
又勿基三十八號　舖子一間
又來佛處一號(即中法實業銀行樓上大部份)
又安身律四十六號四十七號(即律丹戎巴葛碼頭大路一間)又丹戎巴葛98"100-2100-3 即柴市仔電車路墘舖仔三間又絲絲街七十五號樓下即亞片公司隔壁全部

右邊的幾間的房屋　諸君能夠合意　請到源順街二十二號做寫字樓接洽

民國十二年九月十八日　黃仲涵啟

○承頂聲明

啟者小坡紅毛丹鐵後第二條巷門牌二十號協成小酒牌生理原係張老素自己開創今因志圖別業願將此店底傢私器具什物議明價銀全盤頂與吳臨承受改號日成昌號協成號張老素與街市來往貨項以及揭借担保等項轇轕未清者限此一禮拜內前來與協成號張老素理會過期自俱與我承頂人吳臨無涉先此聲明以免後論此佈

民國十二年九月十八日　由

十年痛苦悽涼

尚有何生趣耶

凡人患虛弱遺精受悽慘痛苦已閱十年以服第威德補腎丸竟獲痊愈故無怪其有此謝函也

江西南昌城內陳家祠街吉安學社李念仁先生來函云余患病十有餘年精神虧損及頻連遺精纍纍無已雖遍服各藥無一見效及見第威德補腎丸廣告一紙函索樣藥即蒙賜贈一份服後頓見功效乃再購服數瓶竟全愈了苦故將此事奇效函布告公閱報者余受惠蒙愈之悃忱云云此函所

述當是實在情形且亦與數千萬之因此丸而獲愈者所已言者也今有許多中華人士幾非用第威德補腎丸不能治愈其所苦者現經此丸治愈之男女老幼已不計其數諸君如有所苦此丸必能爲生治愈凡小兒尿床亦是腎病之確兆極宜注意惟此最靈驗之第威德補腎丸治之

中華全國醫士醫院及獲治愈之病者均經介紹贊述此丸爲全球獨一最優之藥劑專治下列各症

背痛　骨痛　瘋濕　腰酸　腎虛　腳瘋　小便刺熱　骨節疼痛　膨脹　腎炎　石淋　便濁　膀胱虛弱　遺精　尿淋　以及各婦科諸症　各大藥房均有出售

英國製造

價目　大瓶每瓶銀二元七角半　小瓶每瓶銀一元五角　大瓶每六瓶銀十五元　小瓶八元

發行所　新加坡曾實遜路三十六號　美隆洋行

如君尚未用過此種奉送樣品請將姓名住址寄下附郵票一角即當原班寄贈樣品

(叻報)贈劵　省　城　街　號　君收

將此劵剪下寄交本公司

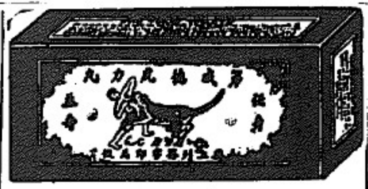
非病也惟不健耳

白萬男女不知完全生趣

有千萬男女未享完全生趣圖視他人皆强健盛旺已則因精力薄弱適與相反君欲一試極有靈驗不費分文而能增加精力之神藥否第威德虎力丸即具此功效現特備試服兩日之樣包供給讀者試用欲享復確康健勝任職務益達成功由非服第威德虎力丸不可請將贈劵剪下郵寄本公司即可得樣包試服此丸長年可服藥性不熟經醫生

攷化學家試驗許爲專治下各症之唯一靈藥　衰弱　血枯症　經期不正　抑鬱　血毒　憔悴　疲倦　腦筋失力　胃口失常　神經失力　產後虛弱　肌肉無力　神經披乏　神經所致之頭痛症　不消化症　腦系痛　神經炎　壯年衰弱　失眠症　婦女諸症

第威德虎力丸冬夏咸宜



英國製造

價目　大小樽每樽洋二元七角半　一元五角　每六樽大十五元　小八元

發行所　新加坡曾實遜路三十六號　美隆洋行

美隆洋行啟　附上郵票五分作爲寄樣郵費請寄下虎力丸樣品一份仿單一張

(叻報)贈劵　省　城　街　號　君收

將此劵剪下寄交本公司如無郵票或郵票不足者恕概不答復

各式雨鞋廣告

天氣有晴必有雨。人身禦雨須服御。雨衣雨帽俱完全。適當雨鞋無覓處。全鞋膠製碍衛生。皮鞋又非防雨具。本廠研求一相當。鞋底用膠鞋面布。縱令終日浸水中。並無涓滴沾濡慮。値廉質耐式樣新。三宗優點堪稱詡。而今貢獻社會來。敢請同胞齊惠顧。

民國十二年七月十三日

陳嘉庚公司橡膠廠披露

正蜂巢標酒

可向下列酒商公會各會員及各酒店處購得

民國十二年四月二日

新榮成 振源號 振源興 泰昌
永福成 協發 源台興 新德豐
永康 榮和隆 廣豐 源順
錦成 瑞興 會豐商店 振華興
永吉安 坤盛 亞社代理 錦昌
林和昌 乾元 錦發

此上等牛乳乃由荷蘭埠最足草料之牧畜場所養之牛所取出其中含有多量牛乳之凝結質凡各旅客及醫院中用以和茶或咖啡冲作飲料暨輪船上用作配置食品之用均無不宜且乳中並無細菌及各種微生蟲尤爲嬰兒最適合最易消化之食料

英京醫學報對於此種(罐)諸牛乳曾賜以評語如下

考驗此乳(實)在最富之 本

嘗有絲毫欠缺滋養之(質) 一年一月四號

總代理處美隆洋行

註冊商標

建芳毛禮芬 合勝美 勝源毛禮芬

德律一千三百九十七號

新嘉坡老吧虱門牌六十二號

特啟者呀律井里拔勝源建芳鴻記毛禮芬匹頭曾歷年已久退邇馳名荷諸商翕成稱市上上品因本主人不惜工料擇選正地道芬葉製成芬匹潤澤清香氣味適口大有裨益衞生故消售最廣第自民國四年該芬盤歸合勝美號發沽并未分支別處緣近有無恥之徒胆敢混冒本庄芬匹希圖射利害人非淺第上日廣告未能週全茲再將勝源庄內加鳳標爲記建芳庄內加象標爲記故再特佈諸君知所細辯別盡本主人精益求精再加料選製以期諸商翕之賞鑒茲特將建芳勝源商標請當地政府注册登明嗣報傳明遠近週知以杜偽冒設敢再以偽亂眞或將舊襲黏貼者或以仿彿相類之標希圖混冒用者將此商標圖式登明廣告如有以上各等情弊本主人定當控究倘諸君子得知其作偽之所前來報明引獲必不吝重酬合併聲明各宜自醒其商標正勝源庄建芳庄芬匹發售所在老巴虱街六十二號門牌合勝美號諸商翕光顧者所玉臨購買當格外歡迎價免貽悞特此佈告

兼代理鳥京選只麵大曾帽發兌

呀律井里拔 勝源 芳鴻記 仝佈

叻合勝美

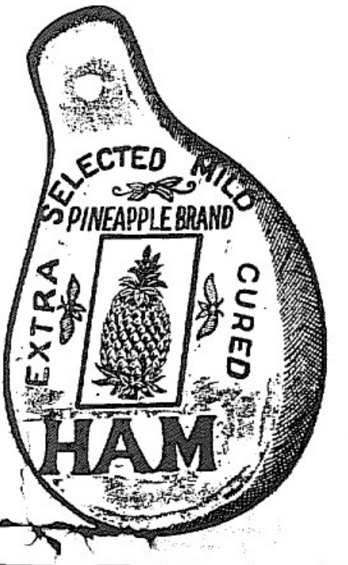
民國十二年一月十號

波蘿嘜之火腿

此種最上等之火腿

由澳洲製造價廉物美

存貨極多各雜貨店皆有代售



唯一代理人

冰藏有限公司

英一千九百廿三年五月廿四日

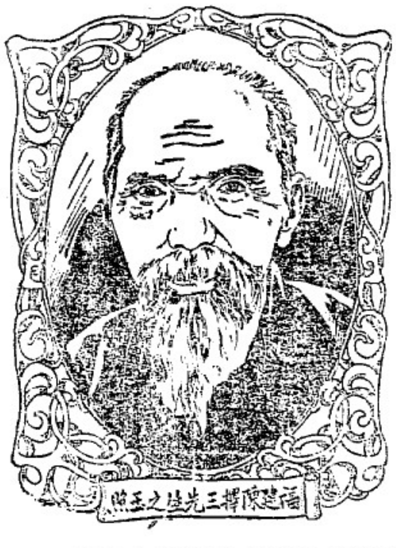
Sole Agents,
SINGAPORE COLD STORAGE Co., Ltd.,
Singapore.

Sole Agents,
SINGAPORE COLD STORAGE Co., Ltd.,
Singapore.

年老人滋補之聖品

請觀韋廉士大醫生紅色補丸如何相助消化誠係男女少壯已過時期康健之保障也

男子年屆五十或女子年屆四十五歲諺稱斯際年事已屆山齡過此以往即爲下山之期如能享期頤之康樂全憑乎血液之强健與否血不潔淨淡薄無力爲人類中所最顯著致病之由即如瘋癱骨痛係血痼酸毒也腦筋衰殘係血不養腦之故也癆瘵以及各種寒熱皆因血痼有礙菌也胃不消化老年人更甚因血氣不足以致胃弱無力不能循序工作之故也故無論老年人或中年人仍屬少壯欲求身體强健必藉血液康壯爲至要也如因血虧之故須爲切記莫忘韋廉士大醫生紅色補丸乃是天下馳名補血清血液强健之聖藥也在此三十餘年之中韋廉士大醫生紅色補丸由其補血之功力曾經救治千萬之患血薄無力所起各症使其康健復原者矣即如近來之證書係福建古田四保陳擇三老先生所寄其來函云鄙人因身體虛弱胃部多病食物不能消化致百病生精神不振閱歷西藥均毫無奏效幸蒙友人素服韋廉士紅色補丸略與相同病症立愈余亦即購服一瓶者此見胃部舒暢飲食增加繼購二瓶依前服各痾消除可謂治病第一之靈丹也特修寸函請爲登報凡諸同病者庶得問津焉



韋廉士大醫生紅色補丸凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街三號韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻銀一元五角每六瓶八元郵力在內

衞生常識奉送

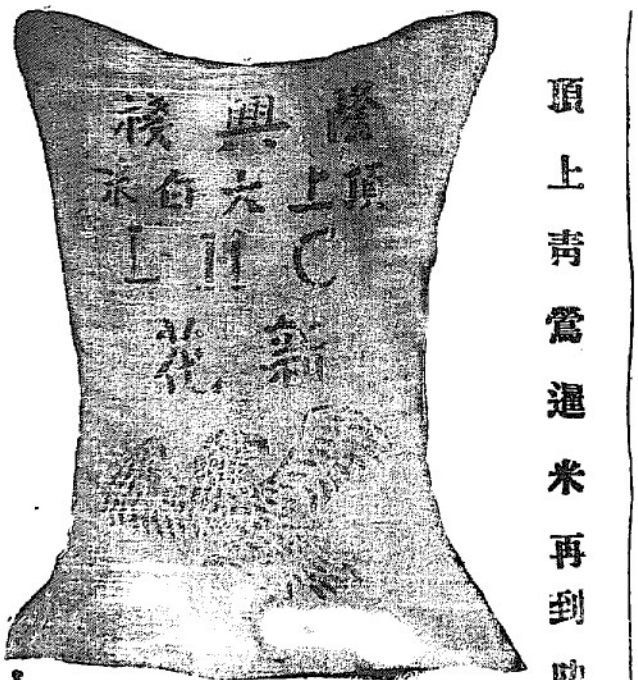
茲有精美衞生小書對于男女或小兒衞生甚爲有益如欲索取即須寄一明信片至以上所列地址原班郵送可也分文不取

此二位小女孩前曾患病無力

及服用嬰孩自己藥片得痊全愈並且身體日壯

尊府有嬰兒及小孩否如家有小孩不可不預備嬰孩自己藥片一瓶于家中乃是韋廉士醫生特製之品專治小兒尋常各症即如嬰孩胃弱不化便閉肚痛腹瀉嘔吐寒熱傷風驚風出牙各症以及蛔蟲等患均可療治也請觀新建南平下道街永壽堂西藥房主人林金泓先生來函云鄙人小女美利珠姊妹體素不强時生疾病所用各種丸散雖能愈一病於既發不能消萬病於無形感然苦之無何試服韋廉士嬰兒藥片則百病不生並且身體日壯由此足徵韋廉士嬰兒自己藥片之勝於他藥消兒科之妙品也如尊處無從購買嬰孩自己藥片函寄叻銀六角至星架坡馬六甲街三號韋廉士醫生藥局原班郵奉一瓶每六瓶三元郵力在內

頂上青鶯暹米再到叻



註册商標別人不得冒用

啟者本號所出之一號青鶯標白米向來有銷叻地咸推爲各庄白米之冠惟自前年歲歉不登叻地米糧尤爲欠缺坡政府爲軍顧民食起見故將米市暫由 政府管辦以維持是以本庄米石遂久未運到叻中茲以新穀既升叻中政府亦已延期將米貿易市之權交回商人自辦而敝號遂得與諸君再爲相見欣慰之意何可言宣茲本號已經選配最上等之青鶯標米載至叻中仍照前規由十八間吳祥和一家經手此等上米係選溶粉四飽名穀製成諸君年來叻者更加意認眞購選故其香味等等一切尤勝於前 諸君有欲光顧者請至吳祥和號相商自能妥洽特此佈告即請公安

民國十一年四月廿八日 暹京 鋼略絲興棧啟

廣東要聞

大元帥令亦有優待伕役之善言

昨大元帥訓令各軍長官云。據大本營兵站總監羅翼羣呈稱。現據職部交通局長周演明電稱。前六月四日據職局第一科科長梁鳴一報稱。募伕困難。市民驚懼。擬請變通募夫辦法。當將爲難情形。呈請變通辦理。隨奉鈞部第一八零號指令內開。當經據情轉呈大元帥。奉第二四六號指令內開。准如所請辦理在案。惟職局雖奉到此項指令。仍然設法催募。務使源源解送。以應各方之需求。迄今兩月有餘。從不敢意存卸責。解單俱在。有案可稽。無如邇來各軍紛紛開赴東江。需夫尤衆。每次到取。動以數百名爲額。稍有不足。則責以貽誤戎機。竭力代募。又苦于苦力無幾。竊思募伕數月。計達三萬餘名。本市苦力中人。俱暴殆盡。即或間有漏網。亦忍餓不敢出門。四鄉小販擔挑。不敢來城。而取夫者之電。紛馳急如星火。連日迭據各軍催取夫役。經即派委員馮達材到公安局。暨次商代請代募。旋據復稱經往謁公安各科長等。僉稱廣州市面。已絕少苦力之人。即使有之。亦均佩有襟章。一經被募。羣來交涉。現惟將輕罪人犯數十名。解來充夫。從此更難招募等語。似此情形。益難爲繼。更聞近日有因夫役逃走。被軍士開槍亂擊。當場斃者多起。幷有在各街上向途人强拉亂毆情事。以致行奔避。商賈裹足。拉伕前途。越加一層障礙。且市夫役有限。而各軍到取者無窮。累百盈千。一呼即至。一若片刻。可以擬造而成者。來日方長。雖海水亦有時而涸。況職局祇靠各區拉集。今既有種種困難。每所拉者。多不過數十名不等。一旦各軍到取。職局殊然從應付。各軍責備。有口難言。除仍竭力拉集外。迫得飛電陳明。重申前請。伏乞轉呈請大元帥明令各軍師省夫力。並依照前令通令各軍變通辦理。各在原駐地點。就近警區商會。代爲招拉。以補職局之不足。一面優待夫役。優給工值。以免逃走而杜强拉。是否可行。伏候令遵。不勝急切待命之至等情。當經轉呈帥座。旋奉第二四六號指令。准如所請在案。據電前情。當經轉呈帥座。並第二四六號指令。准如再備文轉呈察核。通令各軍查照辦理。幷候指令等情。據此。除指令照准。幷令各軍長遵辦外。合行仰該口口即便遵照理辦。

開抽旅館捐章程

市廳昨又奉孫中山令開抽旅館捐。其章程如下。（一）奉帥令廣州市內臨時征收旅館捐。凡營旅館業者。均應遵照本章程辦理。（二）凡在廣州市內經營旅館業者。然論其商號稱爲酒店旅店旅館客棧。或其他各種名稱者。均遵照納旅館捐。（三）凡經營旅館業商號。准自本章程發生効力之日起。向旅客附加二成。樓租解繳公安局。作爲臨時旅館捐。（四）各旅館業商號附征旅館捐。每五日將收款全數彙解公安局一次。幷由局發回收據。（五）各旅館業商號收繳旅館捐。各按次繳至月底時。幷無積欠。准將該月征款額提給百分之五。以資獎勵。（六）旅館業號。其房租每日祇收五毫。或不及五毫者。一律免繳旅館捐。（七）各旅館業商號。須遵照左列住客來往報告表。按日填寫。于每次繳款時。彙交公安局存查。如有瞞報情事。一經查明確實。即處以十元以上五百元以下之罰金。（住客往來按日報告表）旅客姓名。入住月日。每天房租。遷出月日。共住若干。附征款額附記。（八）本章程自奉准布告後一日實行。該事結束時。即布告停止。

台山大演拉伕潮

台山下三都。近三兩日間。爲股匪盤踞。尤以[illegible]宴都爲甚。當道佛圍。博剿無効。乃於八月廿一[illegible]飭駐江吳司令伍司令司徒司令李旅長李團長聯[illegible]領。率同所部。乘當陽專車逕台城。請縣署代僱挑夫四百餘名。縣署無以應。各兵士遂於夜十二時。紛紛向各輪務各工廠。尋覓挑夫。對於民居。任意騷擾。搶掠財物。姦淫婦女。不一而足。安堂街袁某氏劉某氏等。被姦殊至三次。南關堡更練。聞婦呼救命聲。冒險馳往救援。當場捉獲兵士一名。交縣遊擊隊帶回懲辦。連日城廂內外。幾至人影絕跡。商店均皆閉門。夥伴蜷伏鋪內。多有終日飢渴。不敢出門者。廿三號西當市期各鄉。不知有拉夫風潮發生。擔荷柴穀等物來賣。至近市聞耗。紛紛拋棄逃避。異常狼狽。此南門期通濟橋西普寺前等處。穀米柴草薯芋等物。觸目皆是。南門南昌村天福里五福里一帶村落。偵知兵士加入村拉人。鳴金告警。竭力防備。始得無事。廿四廿五等日。該兵等乃拔隊乘車向斗山而去。沿途拉去人伕。不下二三百名。此一星期間。商戶被搶掠。或夥伴被拉議贖者。不可凡幾。各界人士。咸謂爲禍從天降云。噫亦慘矣。

潮安河水瀨漲

韓江水漲。潮安竹木上水上下水等城門。均下閘。現澎漲不已。上水門竹木門下水門增下十餘板。而東門爲最高之地。亦下二板。

佈告取消枲（金旁）幣搭成辦法

財政廳佈告云。前奉大元帥第二三四號訓令。自八月一日起。所有政府征收等捐。及支發款項。均搭枲（金旁）幣二成。以維幣政等因。業經佈告遵照辦理在案。惟奉行以來。已逾一月。枲（金旁）市價。忽起忽落。商民交易多樂用且聞有强橫者。恃强行用。騷擾商塲之事。時有所聞。實與維本意相反。本廳長昨經會同孫市長。前赴廣州總商會。商議維持辦法。亦不得要領。據商董等稱。因政府征收捐。祇允搭一成。商民以爲政府仍有區之意。故難十足行用等語。本廳長經會商兩廣鹽運使鄧。廣州市市長孫。以爲各商董意見。旣不以搭收二成枲（金旁）幣爲然。當即會呈大元帥。請將搭收二成辦法取消。嗣後無論政府商民支收一切。槪照國幣條例。及向章以元爲銀爲本位。枲（金旁）與銅元銅錢等。均照輔幣辦法。補助搭用。以昭公允等由。旋奉大元帥第二四五號指令。呈悉。准如所請辦理。此令。等因奉此。除函飭遵照辦理。合行佈告商民人等一體遵照。此佈。十二年九月二日

代澳門災民籌棲息之所

日前風災。倒塌屋宇不少。現在災民之無家可歸者。約有六十餘人。澳門鏡湖醫院。以鏡湖義學在暑假期內。頗有餘地。遂暫借用。以安置法民。現暑假已滿照舊開學。災民無棲宿之所。昨醫院值理。呈請澳政府撥給關閘附近公地。由醫院將賑災捐款。搭蓋蓬寮數十間。俾各災民居住。以免流離失所云。

財政廳卹商之言

財廳昨通令查催商業牌照費委員稱。爲通飭事。照得吾粵兵燹頻仍。天災流行。際此生計艱難。商業凋敝之候。本廳適奉令開征商業牌照稅。明知商力有限。斷不能重加負擔。無如軍事孔殷。餉糧奇絀。奉行固不容或緩。商情亦未可漠視。該承辦官吏。須知政府開辦新稅。原屬爲不得已之舉。商民雖應仰體時艱。政府亦宜優加保護。嗣後催收此項照稅。對諸商民。總須詳細解釋。和平勸導。以期各發熱誠。踴躍輸將。決不可稍有法外誅求。致加民苦。庶幾籌措餉需之中。不違體卹商民之意。倘有勒索或涉及騷擾。一經查出。定必從嚴懲辦。決不寬貸。仰共懍之。除分令外。合亟令仰該委員即便遵照厲遵。此令。

市財政局長易人已發表

市財政長鄧召蔭。因病未痊。又上第三次呈辭。市長科。業經照准。遺缺以李祿超承之。由市廳呈請省長委任。查李係美國留學畢業。現任大本營要職。前局長召蔭。已飭局內職員辦理結束。定期九月一日交代。回任省署秘書云。

爾好我好兩家都好

奇可本一寒醫也而所製的調胃丹與頭痛散不惜多數之告白費贈藥費以奉告於同胞豈眞係咁好彩車大炮就可以我藥之攜消平治亦自問所製之兩種藥確有神効而且係當堂見功之藥故不忖棉薄以廣告於同胞得以利人利已而受其益而已倘自問所製之藥無眞實効驗又豈肯破此鉅費以自欺乎蓋此調胃丹瀉藥（微微瀉）確能消滯除濕解毒活血專治　頭剌發熱　身體困倦　皮膚瘙癢　牙痛痔漏花柳毒未清等症確有功効大凡瀉丸用糖衣包皮最動肝風肝火故我藥不惜成本之貴轍以極精美之膠筒入口不苦不寒不燥服後不肚痛不作悶更爲別家不及諸君勿謂別家瀉藥祇有瀉糞之力就係優勝藥品須知更有一豢已在消導占有席位的葉奇可調胃丹係後來居上之瀉藥也諸君如覺手足倦痛似作傷風坐立不安者請即購服自然身體舒暢格外精神方知吾言之不謬也每包二角可作六次用

葉奇可頭痛散

每包八占打八角

此散乃市上治頭痛最輕之劑而見功則最速之藥也查此散祇重一分半別家之藥約重二分六而見功之速仍不及於我此外有兼治氣痛牙痛之功並無作悶反胃之苦若患牙痛頭痛服此散兩點鐘後再服些調胃丹更爲妥善買藥時須認明買葉奇可頭痛散勿誤買別家之藥

代賣處

吊橋頭古友軒　漆木街協昌　結盃街馮榮和
金榜大馬路濟廣樓　長春堂　鵲仔街蓉安堂
余仁生　萬生樓　馮亦樵　永福安　飲和軒
保滋堂　衞安公司　必興堂　賭閘口　萬司安
小坡美芝律瓊源豐　二馬路萬川和　萬山樓

買紅花油白樹油者注意

紅花油與白樹油最易假僞常見買客貪其價平而不知假物之害此物真索人離解者也諸君欲買價實的正貨請到光華自無欺僞之慮並有滴藥器附送

葉奇可專醫內傷痰火咳嗽兒科　產後

海山街四十六號葉奇可啓

民國十二年十月十四日

麟記山定期封禁添葬之通告

本會館現接工部局潔淨醫生函開
麟記山之義塚限本年陽曆九月十
八號截止不准再行添葬等情爲此
登報通知吾閩諸僑胞各宜遵照工
部局之限期封禁不可仍再添葬此
後如要到大巴窰新恒山亭安葬可
到中街益成號取給山字或有要葬
工部局之公塚係與新恒山亭相連
接之處不必另討山字但須將醫生
所給出葬之字幷棺柩到塚自有仕
塚工人爲之穿穴安葬其一等每穴
定價十五元二等免費任從各人之
便合並通佈 字

民國十二年八月廿四日

新嘉坡福建會館啓

南洋大酒店新張廣告

（電話一千九百八十六號）

溯自有星架坡以來歐美
酒店多如林立獨我華人
未曾開設而各界名士遙
臨此地殊深缺恨本主人
因見及此是以多方選擇
得小坡勿勝士巴沙律七
十七號即當年西人之大
酒店也地點最爲適中空
氣極爲清爽週圍大院屋
寬敞樓上房位均有騎
樓今本酒店點綴愈加雅
緻陳設俱仿西式每房皆
有風扇電燈喊鐘各自澡
堂樓下則有西餐茗果酒
水雪羔日夜常便至於悅
情則有打波檯以消遣游
覽則有電氣車以乘興擔
帷暫駐堪當游目騁懷小
作逗遛亦足暢叙幽情也
茲擇於本月十八號開張
各界 貴客惠臨肯衆無
任歡迎且住食甚屬相宜
服務格外週到以副僑胞
之雅望焉此佈

民國十二年七月十四號 巳

注意

福蘭公司專理火險
及洋面保險 議價
格相宜賠償快捷
將翁光顧請移玉至
嗎吉實得力門牌壹
百一拾七號至一百
二十一號此佈

英一千九百廿三年
三月十八 四

HOOGLANDT & CO.

INSURANCE
117/121 Market Street
Singapore

吉舖招租

茲有吉舖一間座在大坡土
庫附近樓上及中座一概出
租最適爲寫字樓與及九至
八生意等用且甚寬闊光透
異常諸君有意者請移玉小
坡大馬路中興葯房譚應橋
醫生接洽可也

民國十二年八月廿一號

和和餅乾有限公司新機器開車廣告

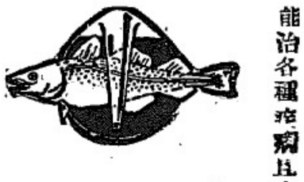
HO HO BISCUIT FACTORY LTD.

啓者茲本公司新機器車經
已開行謹此通知
諸商號暨
諸貴客從今厥後所製出之
餅干甚足採取不似前之缺
乏矣按行情照常如有起落
當另佈
聞

癸亥年二月初十日 告白

華泰寶利鰵魚肝油藥酒

▲無臭！無味！



君有患傷寒咳嗽肺炎肺癆等症乎本藥房所製之鰵魚
肝油藥酒實爲醫治上列諸症之唯一藥品該藥酒不獨
能治各種疾病且含有滋補之性故無論老少男婦服之
身體日見强壯若病後之人服之尤爲
復元良藥也
諸君決於今日試購一瓶即可免卻以
後無窮之疾病煩苦也

各藥房均有代售

美國華泰寶利化驗公司披露

Waterbury Chemical Coy.,
Des Moines, Iowa,
U. S. A.

民國十一年十一月十一日 啓

宇年倒老葯膏

最新發明 環球第一

專治一切皮膚爛傷以及刀傷跌傷火傷湯傷疔瘡癬疥[illegible]瘮癩疕熱瘮濕癬頑癬腳[illegible]柳瘡毒蟲犬毒蛇咬傷等
等凡屬皮膚所損腐爛各症無不隨貼隨好迅奏奇功本主人存心濟世[illegible]製衆些少敢[illegible]明卑得[illegible]台埠
除苦痛而已乃施送幾文匝月治愈已近千人舉凡從前
取得此藥膏用備施治于上所列皮膚各病及受一切是
爛瘡毒者無不[illegible]痛喚救功[illegible]或竟弱瘟[illegible]轉瞬力
[illegible]命[illegible]藥[illegible]實爲[illegible]時代之[illegible]不幾環
求第一之名[illegible]宣傳遐邇以便世界人類咸
患者[illegible]濟世之心[illegible]非置備原
料製造多數寄中外各埠隨便沽兌每盒收回工料洋
五角四占一面登報週知幷將代兌行店列舉如下

萬安和公司　張裕和公司
新萬山棧　裕安堂
燕安和　長春堂
張春和　萬春堂
萬春棧
以及各大葯藥均有發售

新嘉坡總代理處福發號披露
源順街門牌二百四十號

The Great ORIENTOLO OINTMENT
宇年倒老葯膏
治法可照內面仿單
新嘉坡福發號代理

商標

中華民國十二年八月廿八日

叻報俱樂部

○招徠廣告

君處機器有無機件損壞者乎 如有之則請惠臨城多亞街Victoria Oxy-Acetyene Works厰地氣工廠購買 本號專造或修補各種機器之零件如車盤車軸牙盤利[illegible]及樹膠廠機器等皆可修補價目相宜並工超等諸君荷[illegible]無不格外歡迎此布 本號設於本坡城多利亞街十九號門

民國十二年四月十日

○吉屋出賃

啟者本坡中間路門牌七十六號及七十六一號之屋兩間現欲招人承賃有合意者請到本坡哥利也基門牌十四號馬也兄弟面商可也

Apply to Meyer Brothers 14, Collyer Quay, Singapore.

民國十二年八月廿一日

學生論壇

怎樣讀書（一）

曉深

讀書二字。是在我們口頭上爛熟了的。亦是人人知道的一個名字。若說到讀書做什麼。書應當怎樣讀。應讀些什麼書。等等問題。回答得來的人。就恐怕很少了。現在所要說的。也就是這些。

一．爲什麼要讀書　讀書一事。有許多人往往視爲升官發財惟一的工具。實在失了讀書的本旨了。讀書究竟爲的什麼。簡言之就是求學了。何謂求學。章太炎說。（求學不過開自己的智。施教不過別開人的智。）所以讀書是在增進知識。爲什麼要求知識。說的好聽一點。在使社會進步。國家興旺。說的粗一點。便在添加尋飯吃的本領。因爲生活事務日繁。非有豐富的知識。不能謀生活。因此讀書二字。亦可解作適應。所謂適應者。即所以適應其需要也。如平常不會讀過書的人。要尋飯吃。實在不容易。其所以不容易。只因爲他缺乏知識。缺之有系統的知識。譬如鄉間的老農。對於植物的名字。反較研究博物的人得的多。而他對於各植物的組織如何。對於農事有多少益處或害處。他除了普通所得到的一些經驗以外。其他一切。他便概不知道了。而在研究博物的人。雖不認識許多植物的名目。而他對於各植物的組織。及對於農事上的利害。他便曉得很詳細很明白了。這便是讀書的人。勝過不會讀書的人的最淺顯的例。由此我們也可推知讀書究竟爲的什麼了。

道德

愛國當從愛用國貨起

傳箕

愛國已成一般人的口頭禪了。但愛國究竟從何處做起呢。

一個國家之所以富強。完全靠教育普及。和實業發達的緣故。實業發達。則國民經濟也隨之而富裕。我們中華民國。爲什麼這樣貧窮呢。依十年度海關貿易報告。進口貨總值九萬萬兩。出口貨值值六萬萬兩。出入不相抵。一年已有銀三萬萬兩。流溢外國。長此以往。外國不必調一兵遣一將。即以此經濟政策來滅亡中國。已經綽綽有餘了。

我們試留心看那些外國人。他們雖然僑國外。但是仍舊喜歡用他們自己的國貨。即此一端。足見他們愛國心了。至於我們中國人呢。恰得其反。社會上普通的心理。大概鄙棄國貨。視國貨爲粗劣不適用。最可怪者。是那些受過教育的青年。受教育越深。慾望也越大。甚至一事一物。非外國貨不辦。非外國貨不足以示闊綽。他們常常說愛國。却天天做間接亡國的事情。這樣過去。人人不用國貨。國貨那裏會暢銷。那裏能夠改良。實業也當然無從發達。國民經濟也不能富裕。一年復一年。中國不亡也自亡了。

國人須注意。我並非絕對的反對用外國貨。外國貨如關於生產方面的商品。如機器等類。爲我們所需要者。勢非購用不可。至於個人日用飲食起居等需要的物品。儘有用國貨的餘地。我們不要空談愛國。只要從愛用國貨切實做起。

衛生

賭之爲害的經驗談

知非子

余十年前喜雀談（俗名叉麻雀）遂得種種苦痛。乃力戒之。茲將所受苦痛述之如下。俾世之嗜此癖者。有所警覺焉。

一．消化不良　四人圍坐。無片刻停息。甚至夜以繼日。毫無休息時間。致飲食呆頓。久而久之。竟成胃病。發病時之苦痛。有非筆墨所能形容。

一．精神大損　余謂世間最勞苦者莫如賭。耳聽目視。操心運腦。尤以兩臂爲最勞。每賭之後。總覺頭眩目昏。神氣頹唐。非一周時不克回復原狀。

一．怒火中燒　賭必有輸贏。贏固無論矣。一遇輸時。不特金錢損失。而牌必不順。牌愈不順。而心中之煩悶頓增。煩悶愈甚。而牌之不順也更甚。於是怒火中燒。而身體之受損不淺矣。

即此三端。已得胃呆臂痛氣鬱之症。所謂歷時失業傾家蕩產等等。尚不計也。夫雀談本云消遣。今乃受罪。得毋自尋煩惱乎。乃力戒之。所得諸症亦豁然愈。嗚呼。賭之爲害烈矣。毋怪叉麻雀而得中風之症也。況尚有過於雀談者乎。爰本經驗所得。以告世之同病者。當知利害之所在耳。

經濟

近世三種商業組織之特性

近世商業發達。故商業組織。種類日多。但總不外三種形式。即單獨企業。Single Enterpriser 合資公司 Partner Shop 及股分有限公司 Corporation 三種是也。茲將各種之特性略述於後。

一．單獨企業之特性

（一）企業家一人而兼地主·勞工·商人·資本家。四者之地位。

（二）其成立時無合同。

（三）債務由一人負責。

（四）管理Control負險Risk及經營Managment均由一人主持。

一．合資公司之特性

（一）公司成立須有合同。Agreement

（二）係二人以上之組織。

（三）股東立合同時。須注明分紅利的比率。及將來解體時處分公司財產的方法。

（四）股東對外負完全無限責任。如公司破產時。股東須償清債務。

（五）股東如失了管理公司的能力時。Capacity 則公司解散。

一．股分有限公司之特性

（一）須立案。組織公司時。須照所在國的公司條例取得執照。

（二）股東的責任有限。如公司破產時。股東無償債之責。

（三）公司的股票。可以轉移。如股東失能力時。公司仍舊可以存在。

（四）管理公司。由董事會Board of Director負責

（五）股東會爲公司最高之唯一機關。所以決議公司之最大事項。

戲劇

潑婦（五）

獨幕劇　歐陽予倩

慎之　呵約（口旁）。姑媽。妹妹都來了。

姑母　芷蘅　來道喜來了。

慎之　甚麼喜。

芷蘅　哥哥還裝着呢。不是今天納寵嗎。

慎之　笑話。納甚麼寵。不過是替爹媽面前買個頭罷了。

以禮　得了罷。這是你自己的事。別盡往父母身上推。（下）

雜錄

處貧方法

靜一

事不如意。祇須退一步想。斯焦悶全失。

布衣粗食。最合衛生。勿以爲恥。

典質什物。受虧甚鉅。不如出售。

破憂破愁。祇須打足精神辦事。

笑人貧者。程度必低。不必與之計較。

痴想無益。徒亂腦筋。不想爲愈。

疾病叢生。故易傾家。飲食起居。須格外注意。

一年用度。須有預算。

勿犯賭博。勿食烟酒。

操守宜堅。勿爲環境誘惑。

學生成績

蛙

新詩　中南學校高一女生任淑英

蛙兒啊。
你青青的衣服。
金色的眼睛。
（閣閣）的聲音。
真是好看又好聽。
你的伴侶在那裏。
你睜着眼兒望着這碧澄澄的空際。

一九二三．八．二三．

◁本公司總代理▷

上海中國內衣織布廠出品

CHINA A. B. C.

UNDERWEAR WEAVING MILL

中國ABC內衣織布廠吾國唯一之大布廠所出最新式的布製成中西時式內衣操衣恤衫運動衫褲等數有十種之多其質地最合南洋熱帶之用居家旅行更覺便利本公司有鑒于此特向該廠代理運銷南洋羣島一載以來頗受各界歡迎如用作球衣等不獨雅觀涼爽用之實表揚國光有負同胞愛國之精神今又到該廠布疋甚多男女都合用價又公道請各界惠來試用爲幸

請用完全國貨

中星國貨公司謹啟　酒店街二十八號

民國十二年五月九日

此人服常

艾羅醫生補腦汁

知身體康健

主治各症

一治頭部腦氣筋不足常患頭昏頭疼
一治眼部腦氣筋不足患瞳人大小內障昏花
一治耳部腦氣筋不足則耳內閉塞耳鳴耳聾
一治婦女子宮內之腦氣筋不安赤白帶下經期
一治四肢腦氣筋不足致手足麻木半身不遂
一治肺內腦氣筋不足蓋肺主呼吸不順有筋
一治胃中腦氣無力蓋胃主消化全仗腦氣嗽咳

艾羅療肺藥功用錄

肺在臟腑最嬌最嫩治之亦較艱難爲難本核能用藥補救去腐生新肺葉依然完好此尚△日久之咳△以及老咳燥咳濕鬱之功痰雜諸種雜症中肺部出者無不統治盡一生嘗剖驗人身凡肺病必至葉皆枯而人始不起苟有二三葉未殘者藥功用極靈能力盡大肺氣不足服之立充肺液受傷服之立潤初起之效慎之一切咳濃綠黑色者均治久遠咳血一紫黑色者均治）數甚著其有咳不及詳錄者謹將主治各症備列於后

一治初起傷風之咳△
一治寒痰濕鬱之咳△
一治火鬱咳△
一治天行時疫之咳△
一治肝風爆肺之咳△
一治腎虧之咳△
一治小兒各種咳△（小兒痰熱痰積均治）
一治少年各種咳△（少年傷酒傷色勢將成癆者服此即愈）
一治肺痿肺癰五色腥痰
一治因咳咯血（血絲塊血紫黑色　均治）
一治喉癢咳△
一治喉乾咳△
一治肺氣虛咳△
一治無痰乾咳
一治癱瘓虧損之咳△
一治老人各種咳△（老年白髮衰胃火不旺咳△尤多）
一治咳△成癆咳不停聲有盜汁骨熱
一治因咳遺精小便不禁或因咳而便
一治嗜烟傷肺諸咳△香烟暗耗陰△代嗽

南洋總代理石叻庇嘧坤羅會豐商店

各家商藥店均有代售

◎魚目混珠—誤人不淺
△已受人怨—尤恐天誅

徐某。從前曾患過一足抽筋的病。購虎標萬金油擦之。立擦立愈。奏效如神。迨後數年。老病復發。急叫其妻往購虎標萬金油。其妻失察。誤向藥店購買。該藥店欺婦流無知。而以魚目混之。給其携回。徐某接油。如獲至寶。以爲百發百中。不料終宵達旦。治而罔效。正在莫明其故間。見所購藥包。似是而非。細認知爲魚目混珠。確非眞正之虎標寶金油。遂痛罵其妻。有意故害。拋棄夫妻恩愛。欲圖改嫁等情。其妻被罵不堪。只得哭在一邊。哀哀叫苦。一面埋怨魚目混珠之藥商。害伊受夫痛罵。感情掃地。眞個天誅地滅的。据此而論。凡賣藥商。對于買藥人。已說明買那家的藥。有則與之。無則辭之。何可魚目混珠。誤人不淺。况事在人爲。你藥果然精良。儘可自出心裁。別樹一幟。何必仿人而行。甘居人下呢。

民國十二年六月六日

仰光永安堂大藥房主人胡文虎豹謹識

招徠廣告

▲請用世界最上等之美國平安剃刀

易以使用—先以洋皂塗面然後遂以居列（Gillette）刀片配上便可剃置
安樂自然—此刀極易剃毛剃於面部清淨涼爽
安無礙平—此刀剃近毛脚永無割傷面部之虞
價格平廉—所值無幾一刀片可用多次

居列（Gillette）式改良平安剃刀每套價目由十一元起碼

美國波士盾城居列平安剃刀公司披露

Gillette Safety Razor Co. Boston U. S. A.

Representatives: Muller & Phipps (Malaya) Ltd.

Singapore.

英一千九百廿三年八月十三號

Brownie 巴郎利剃刀價值二元

居列剃刀自未賣過八元

於下之價目

福建要聞

□漳厦戰事中之楊砥中

▲殺人行刼

福州通訊。邇來閩南戰雲日急。莆田仙遊惠安同安長泰等縣先後均爲王永泉軍所佔領。詔安及漳城各地。已爲林虎賴世璜所攻陷。臧致平無容身之地。日前外間盛傳海軍業已佔領厦門。其實海軍到厦之後。并未上陸。且於本月八日開回福州。査其原因。厥有三端。（一）海軍作戰。必用大砲。而厦島前面。爲僑商薈萃之區。美國領事。嚴重交涉。請勿放砲。致軍事上無從進行。（二）楊砥中到厦之後。任意妄爲。不遵楊樹莊司令命令。且因楊樹莊派委林爲松爲金門知事。大生意見。不肯派兵上陸。要求於佔領厦門之後。用人行政之權。悉歸該旅。楊樹莊不得已允其所請。砥中始肯率隊上陸。及嵩嶼火車站。適遇臧軍大隊前來。急即奔回楚觀軍艦。被臧軍開炮射擊。雖未受傷。然從此再不敢上陸矣。（三）是時漳泉方面。林虎又王永泉軍隊。稍爲緩進。臧致平乃得全力專注於厦門。兩日之間。軍隊調至五六千人之多。陸戰隊既不足恃。而海軍巨砲。又未敢多放。只得暫行退隊。然此行在海軍既無所得。徒損威信。在人民則大受損害。而在楊砥中及其部下。則大發其財。當海軍各艦初到厦門之時。適有飛英小汽船。運載避難商民百餘人。被颶風吹到金門。遇及華乙軍艦。該艦爲楊砥中旅部辦公之所。楊令陸戰隊營長林志棠。託詞要用飛英汽船。將船內避難人民。盡驅上岸。所有行李稍爲貴重者。全行刼奪。而將其空箱及種種無用之物。則寄交厦門商會。一面發出啟事。刊登福州各報。以爲掩飾之計。當林志棠到飛英之時。遇及福州人楊于明等九人。拘入華乙艦上。宴以酒食。是夜請其安榻於艦內。及天明時。將于明解往金門岸上槍決。其餘八人。則實行釋放。査于明爲楊樹莊之族弟。爲閩籍軍官中最有學識者。從前在粵。爲方聲濤之團長。方與陳炯明交戰時。陳炯明囑其部下云。吾只要生于明。不要死于明。其爲軍界所器重如此。林志棠前爲其屬員。因誤公務。被其申斥。因此挾嫌。此次楊氏由南安避難到厦。並無何等舉動。而林乃捏于明爲臧軍奸細。而楊砥中好殺成性。漫不加察。遽予槍決。事前並無請示於楊樹莊。蓋其平日專橫已成慣例。固不僅此一舉也。又一說云。楊砥平時辦事。概皆逕向杜錫珪司令接洽。久已不奉楊樹莊命令。此次殺害楊于明。亦曾以水電呈報杜總司令。而杜氏平日偏信楊氏。竟允其所請。現閩中各界。對於砥中此舉。大爲不平。連日開會力請楊樹莊依法懲辦。而樹莊以砥中爲杜氏私人。予明爲樹莊族弟。恐涉嫌疑。對於此案。只得聽憑杜氏自決。聞海軍陸戰隊。此行不僅開出如此鉅案。且陸戰隊到金門登陸之時。所有兵士。各購白布縫爲巨袋。到處行刼。將所掠物件。貯入袋中。且其官長及士卒。多有姦淫婦女之事。而楊砥中因得刼贓。遂發數十萬鍰。故楊樹莊對於此事。大爲憤急。亦不欲該隊久留厦島。貽害良民。故急欲開回也。八月十日厦門各界。因漳州爲林虎所佔。臧軍退駐厦門。軍中秩序大亂。地方受其影響。臧氏託其秘書梁鴻志。電請王永泉派兵到厦接收。而厦門各界。即電請楊樹莊率艦隊帶領水兵。（因鑒前日陸戰之行刼姦淫擾亂秩序故此次拒絕之）樹莊本定於十一日。率同應瑞海容華乙定安四艦。開赴厦門。惟因連日颶風。行期爲之暫緩。及十三日議將開艦。因向砥中索取艦費。（因財閩海軍所管轄各地之收入機關均操於砥中之手。故陸戰隊每月餉費向有餘。而海軍各艦多欠餉）。乃砥中拒不交付。艦長大爲不平。行將與砥中決裂。而各艦出發。此暫緩云。

□窺厦各軍之離奇觀

厦門局面。自北艦開始襲厦。旋遭失敗遁去以後。緣是形勢日形緊張。蓋因閩軍之劉（長勝）指揮。拙於用兵。以致牽動全局。敵軍遂得乘勢窺厦。造成今日鷺島四面受圍之局勢。此殆人所洞悉。無須再贅。然而各軍包圍之情形如何。及其離奇現象。姑爲畧誌於左。亦閱者所樂聞也。

（一）粵軍　粵軍之窺厦也。計分兩路夾攻。一爲黃大偉。由同安方面來襲。一爲洪兆麟。則在海澄方面窺伺厦門。

（二）汕艦　汕艦首領溫樹德。與粵陳聯絡。派肇和楚觀兩艦攻厦。現抵港外遊弋。

（三）省軍　王永泉派乃弟（永彝）率隊抵泉。勒繳黃培松部軍械後。現亦進至同安方面。與洪英民聯合。

（四）北艦　杜錫珪不甘前次之失敗。令飭楊砥中等再行進攻。是以有式次戰艦駛泊大擔港口預備襲厦之舉。

（五）黃軍　黃培松當北艦初次來厦時。亦曾藉清鄉爲名。擁有一部份軍隊佔據泉州。究其用心。未始非謂先得晉江而後圖厦也。

就上各方形勢而言。厦門實爲衆矢之的。大可憂慮者也。所幸窺厦各軍。自逼近鷺島以來。遂大暴露黨派。海軍與黃培松。則爲吳佩孚派。王永泉似亦另植一派。粵軍已早自樹一派之旗幟。（一說亦越向於洛吳）遂各親其黨。對於襲攻厦門。有如蟹犬爭骨。先得爲上之勢。然該軍各派既具此種意見。自不能不除去非我派之勢力。而後進行吾之計畫。此所以省軍洪英民。既得同安。而復入於粵軍黃大偉之手。黃培松部既駐泉有日。突又被王永彝繳械他逃。至於汕艦肇和楚觀二艦。雖抵厦數日。尙無何等之動作。非經總司令林知淵。駕船赴駐泊地。向該艦曉以大義。請其速退。該二艦長頗知顧全桑梓之意。始有撤退之表示。其中變象。寧不謂離奇可觀。又窺厦各軍。自黨派暴露後。厦門頗呈活動氣象。且聞浙盧以江浙戰雲。受兩省人民力事調和。不似前此之濃厚。或能竭力援助厦臧。粵孫（一中山）現亦暗籌援救之策。俾吾民早得蘇困云。

□厦門近局之種種要聞

▲總部布防之嚴密　厦門訊。閩軍總部。對於鷺門三十里以外之四圍敵軍。視之漠然。其抱一種克敵之志甚堅。日來除組織遊擊隊之外。並以精力軍二千人爲遊擊隊之後援。逐日巡察各防線。又聞孫中山由廣州滙到五萬元。並派四艦來厦援助。浙江日內亦滙來十萬元。據聞總部之把握。蓋實希望惠州之濵軍。迅克惠州。勢必直搗潮汕。然後與之夾擊云。

▲設砲防範　厦門訊。臧致平以海澄嶼仔尾及海滄集美等。先後被敵佔領。深恐敵軍侵入厦門。擾亂治安。除海旁各碼頭派兵駐守外。復在虎頭山鎭南關嶼仔山沙坡尾等處。安設大炮。以防敵軍。

▲鄉人叫苦不已　厦門訊。據風林美（集美鄰鄉）來客云。省軍自抵該處之後。概無隨帶軍糧。皆就地取派。故集美爾橋孫厝一帶鄉民。逐日均爲派勒飯菜。皆强應付。陳軍防線內之海滄至排頭一帶亦然。該各鄉人無不大叫苦況云。嗚呼亂世之平民。何往而不魚肉耶。

▲各商家電止配貨　厦門訊。鷺門自戰事發生以來。商業家受影響甚鉅。又以北洋部戶爲尤甚。蓋豆餅麵粉。無客問津之故。雖欲行起棧。亦覺乏地方可貯。太古棧房內。堆積如山。已有溢滿之患。故連日北輪抵步五艘。皆長泊港內。聞每艘損本當在一萬二千元。故現皆紛電上海牛莊等處。請停止配貨矣云。

▲粵軍暴虐已達極點　慘無人道之粵軍。到處姦淫擄掠。由避難之人民傳播。已盡人皆知。其最殘忍可痛可恨者。則梧嶼鄉之東厝角居民。有女童年方七歲。竟被輪姦致斃。日來該地無物可掠。竟掘田土中未成熟之番薯。夫冬季時日方長。居民此後何以爲食。痛恨之餘。已擬定俟粵軍爲其他軍隊擊走之時。決以鋤鑿報復云。

英著九州府參政司參贊

通告事照得一九廿三年九月七號巫來聯邦憲報第五六四八號佈告內載英著九州府參政司業承四州府總參贊准令依照一九一四年當商條例第五章辦理特定承充期限由一九二四年一月一號起以三年爲率其應給牌數及准承地點臚列如下等因合行曉諭週知各商如有意承充仰於本年十月一號以前逕向本署投票可也再將來無論承得任何地點其時効均由一九廿四年一月一號起始行發生特此通告

計開

一 英著埠東姑蝦申路之北　八 巴沙班影
二 英著埠東姑蝦申路之南　九 宜叻糊
三 文丁　十 地地港
四 雪邦律　十一 瓜轆 比勝埠
五 晏斗　十二 馬口
六 坡德申　十三 淡邊
七 孟加蘭 金巴士　十四 林毛
十五 金孖是

二 凡投票者均以三年爲限惟各須聲明某處逐月出牌費若干

三 所出牌照于期限內有全權在牌照上註明之地方營業

四 凡投票者其信皮須用火漆封固面上書明當商投票字樣寄呈巫來聯邦英著九州府參政司參贊署并須向本署或英著華民護衛司署須取印板式紙填寫至票內須英文及投票人本國文字填寫姓名住址事業如係行店則須將各股東姓名住址及店號牌樣列明

五 凡欲投某一地點均須另票填寫至每票須夾交保證金一百元如得票之後不到承充者即將此銀充公其餘不入選各票之保證金一律交還

六 凡入選各票須覓殷商二名經參政司認可者同具保單担保該商正當營業及依期繳費然仍須先交三個月之牌費以作遵章營業之保證

七 各票任由政府棄取不必價高者得

八 如出價每月不及二十五元之票一概不議

注意 凡領有牌照之當商所有當入貨物滿期後仍未取贖者准其發賣毋庸領取舊貨牌照但須遵照一九一四年當商條例將所沽貨物一一聲明

英一千九百廿三年九月十五號　乙

吉屋出賃

啟者本坡源順街門牌五十九號及六十三號之屋二間又詩思街門牌四十九號之屋一間現欲招人承賃有合意者請到本坡哥利也基門牌十四號馬也兄弟面商可也

Apply to Meyer Brothers
14, Collyer Quay,
Singapore.

民國十二年八月廿一日　十

茂圓公司茶莊

登錄 商標

武彝名田 正泉苑水仙
安溪觀音 正文圓各色
酒餘飯後 代 正文圓小種
明月清心 正味六味丸
批發零沽 理 正和八味丸
一律歡迎 馳名喉藥粉

順源街五十一號 茂圓茶莊公司啓

民國十二年八月十三日

O. K. CEMENT.

〇招來廣告

此士敏土是於歐洲製造極合熱地之用且多係用爲製造三合土及一切高等工程者也 此土係貯藏於堅固之木桶內連皮每箱有四百磅重淨土有三百七十五磅重且近來購用者日衆誠有求過於供之概 諸翁光顧請向下列之英文商號接洽可也此佈

唯一運輸人東亞有限公司謹白

英一千九百廿三年三月二號 (四)

Sole Importers
THE EAST ASIATIC COMPANY, LIMITED.
SINGAPORE.

新出世香煙

（鑽石牌） （百雀牌）

（五十枝庄） （五十枝庄）

四大特色

裝璜艷麗 氣味香醇 色澤黄潤 價極克己

啓者本公司香烟出品選葉純潔製造精良久蒙僑界人士所推許玆特加製鑽石百雀兩牌以饜愛用國貨諸君之雅好其氣味之香醇裝璜之雅麗爲衛生適宜之佳品也同好君子希留意焉

石叻南洋兄弟烟草有限公司謹啟

民國十二年二月二日

中國火柴

展覽會賞給獎狀

怡盛隆發行

每箱二四包有幼枝有中枝批發零沽價甚相宜

請用眞正土製火柴

魚目不可混珠砥砆焉能亂玉學凡品物詎容冒沖況値文明進步化學已明交通利便稽查亦易更勿能以外貨而混作土製也本號所沽文明公司燧昌公司之火柴乃眞正中國土製之貨品銷行已廣遐邇馳名久叨國人爲信用茲特加工監製以廣銷路貨式務求精良價格極廉克己愛國僑胞請垂留意光顧不勝歡迎之至

文明公司總廠設廣州城西彩虹橋
燧昌公司總廠設廣州新會江門埠

星加坡馬交街門牌四十二號
電話二三六
怡盛隆廣告

民國十二年一月一日

海鳥牌

新到丹麥海鳥牌罐頭牛奶廣告

甜味罐頭牛奶
原庄罐頭牛奶
淡味鮮牛奶

逕啟者此海鳥牌甜淡罐頭牛奶爲市上所售中之最良者也所用牛乳完全由最雄壯之牛畜擠出決無微菌罐內所載除鮮牛乳外祇加以最上白糖而已用最新發明法在最新式之製造廠製造出市以來時雖未久然已銷售於世界各國各埠之市場矣實精價廉男女老幼均合飲食謂予不信請試購嘗之便知其爲最良之品也埠上各大伙食店及雜貨店均有出售

"SEAGULL" BRAND
DANISH MILK.

SWEETENED CONDENSED
UNSWEETENED CONDENSED
STERILIZED NATURAL.

惟一運入人伊亞紗直有限公司
（在丹麥註册）
住本坡打美打街七號B德律風二九〇八號
英一千九百廿三年三月十二號 (四)

SOLE IMPORTERS

The East Asiatic Co., Ltd.

(INCORPORATED IN DENMARK.)

SINGAPORE.

7-B D'Almeida Street, Phone 2908

〇招徠廣告

新嘉坡烈美朱律門牌四百六十五至四百六十七號設沙力乎兄弟專辦英國美國德國中國各色洋貨鞋帽鐵箱香水以及各種日常用品應有盡有無論批發零沽價極相宜商翁賜顧無任歡迎

S. MOHAMED SHERIFF BROS.
465 & 467 NORTH BRIDGE ROAD.
SINGAPORE.

英一九二三年七月三十日 啓

The Oversea-Chinese Bank Limit d

棧房招收貨物及抵押廣告

逕啟者本銀行特備棧房數間專爲各商行寄貯貨物凡寄存貨物於本棧者租價從廉如欲按揭、銀項均可向本行磋商自當格外歡迎此佈

民國十一年十月七日

華僑銀行司理經理謹啟

實業欄

實業救國

○戰後世界商業之趨勢（六）

四·德國

吾前函曾言德國戰後商業趨勢。係對協約各國貿易銳減。而對中立各國貿易大增。惟德國因賠償問題關係。對於輸出輸入之眞實情形。迄未嘗明以示人。玆僅就一九二〇年之商業趨勢。與戰前一爲比較。其消長之數如左。（占百分率之數）

國別	輸出數目 一九一三	輸出數目 一九二〇	輸入數目 一九一三	輸入數目 一九二〇
英國	一四·二	六·五	八·一	八·四
法國	七·八	三·四	五·四	三·七
比利時	五·五	三·六	三·二	三·四
瑞典那威丹麥	六·七	一四·九	四·七	八·二
荷蘭	六·九	一六·一	三·一	七·八
瑞士	五·三	八·六	二·〇	二·八
美國	七·一	六·四	一五·九	二八·五
亞洲	五·四	四·一	九·七	九·六
非洲	二·一	一·一	四·六	二·二

細觀上列一表。則知德國戰後對英法比各國之輸出。皆還不如戰前。反之。對瑞典·那威·丹麥·荷蘭·瑞士·等國。則無不大爲增加。惟自一九二一年以來。情勢稍變。對協約各國之輸出。漸有增加。而對中立國之輸出。則畧爲低降。其比較如下。（占千份率之數）

時期	對協約各國輸出	對中立各國輸出
一九二一年五月至十二月	一六·二	三六·六
一九二二年正月至二月	一八·七	三五·九

惟近年德國對協約各國之輸出。雖已增至百分之十八左右。而較之戰前尚還不能及。（戰前對協約國共輸出百分之三十一。）故中立各國仍爲戰後德國之重要買主。而且此種輸入中立國境之貨貨。並非全體銷於中立各國境內。而係再由各該中立國轉售於其他各國。故戰後之中立國。不但爲德國之好買主。而且爲德貨之介紹人。此所以戰後德貨輸出。無不爲流湧向中立各國而去也。至於德國入口貨中。其來自協約各國者、較之戰前。略有增減。其來自中立各國者。則無不較之戰前大加。故記者謂戰後德國商業之趨勢。係由協約各國而改向中立各國。蓋非無據之說也。

就近年美英法德各國貿易總額而論。雖較戰前無不增加。然其中因幣價下跌物價高漲之故。遂使貿易總額眞實價值。爲之掩蔽。令人不得其詳。玆先將一九二二年美英法德四國之貿易總額。還價低者爲之折成戰前金幣。物價漲者爲之減戰前貨值。然後再比較其消長情形如下。（以千萬爲單位）

國別	一九一三年貿易總額	一九二二年貿易總額	較之戰前增減如何
美國	二二〇金元	四二〇金元	不增不減
英國	一二〇金鎊	一〇七金鎊	減少一三金鎊
法國	一五四〇法郎	一一〇法郎	減少三九法郎
德國	二二二〇馬克	六六〇馬克	減少一五六馬克

故就戰後上述四國貿易總額而論。除美國外。其餘皆未嘗恢復戰前原狀也。

○中國航業之概況及進出（二）

船之消長

（二）航業之現狀

我國航業發展甚遲。其爲華人所經營者。實以招商局爲嚆矢。該局創立於前淸同治十一年間。資本完全係商股。所有輪船。約共三十餘隻。其航綫分爲沿海與揚子江二路。沿海者。行駛上海甯波溫州厦門福州汕頭廣州香港澳門天津等處。沿長江者。行駛於上海漢口宜昌間。惟歷年以來。航務不振。失事頻出。故頗爲國人所訾病。次爲開平鑛務局。其航綫往返於上海天津秦皇島營口諸處。其目的以運貨物爲大宗。寧紹公司之航路。則自上海至甯波。與上海至漢口等處連年以來。營業尚稱發達。北方則有戊通公司。其航線在東三省松花江一帶。惟該公司之航路。因地近寒帶。結冰甚早。每年航行時期。爲日不多。且近年以來。因日船之競爭。該公司頗難發展。且有漸漸衰退之勢。至外輪之在我國內航行者。以英國之太古怡和二公司。船隻爲最多。日本之日淸公司。船隻亦頗不少。其他輪船公司。約共有十餘家。故今日外國輪船。幾至充塞於國內。我國以主人翁之地。反瞠乎其後。其萎靡不振之狀態。且有日就窮蹙之勢。以言海外。則我國更無直接通行之遠洋航路。貨物運輸全賴他國之船舶。即近年華僑所創辦之中國郵船公司。方畧有發展。而今年亦已倒閉。則我國今日實無航業之可言也。

○本年（一九二三）七月份英屬馬來主要輸出入口之概況

（十）棉質紗蘿

一·輸入

輸入地	量額（捆）	價額（元）
英國	二·六三九	四一·九二四
蔴打拉斯	一五·七〇九	五六二·八六〇
仰光	四〇	八〇〇
香港	一一三	四·二二六
德國	二七	一·二四五
荷蘭	八八六	二七·〇七三
日本	五	一三〇
中國	四〇七	一八·〇四〇
西貢	五·七七九	一六四·七〇六
荷領東印度羣島	二·二二六	三二八·四二〇
暹羅	一八	三六〇
統計	三六·八九四	一·一四九·七五四

二·輸出

輸出地	量額（捆）	價額（元）
英屬北婆羅洲	一四〇	二·六二五
沙勝越	三六九	七·二二〇
蔴打拉斯	三	八〇
仰光	一·八八二	四二·一七五
澳洲	二	六〇
埃及	三九	一·三〇〇
英屬其他各地	五〇	二·〇〇〇
安南	三五八	一六·〇〇〇
西貢	五	二一四
荷領東印度羣島	一四·六九七	三七九·四八五
菲律濱	二三三	四·九八〇
暹羅	二·〇七〇	四〇·七五四
統計	一九·八四六	四九六·八九三

○投資良機

敬者竝組織一星嘉坡無線電版公司分設支行于檳城吉隆坡兩埠欲招仕商投資購股本公司照依公司條例在實得力殖民地註册營業各界之具資雄厚而欲購買利厚之公司股份者請勿失此良機也來函請寄本坡朱尼央街三十一號A由赫京旺相公司轉交Wireless，收閱英文地址如下此佈

"Wireless" c/o Mess's Aitken & Ong Siang
31 1, Chulia Street
Singapore.

民國十二年九月二日

○收盤聲明

敬者敝號公順素在本坡戲館街三十三號門牌營九八用（入旁）昇生兼雜貨生理今因各股東志圖別業集議自古歷六月廿九日歇業收盤而香汕本坡各號所有存欵業經自收盤之前理還淸楚惟恐其中或有錯漏不符者請於此一禮拜內前來理會淸楚如越限期不來理會者係是自悞先此聲明以免後論而諸寶號凡有欠敝號賬項未淸者亦請迅速付償是盼 卌

古曆癸亥年八月初二日　戲館街門牌卅三號 公順啟
英一九二三年九月十二號

○勸募日本賑捐續誌

陳元利二百元　榮豐號二百元　王嘉祿君一百元
祥和號一百元　通合源盛一百元　生怡興五十元
恒茂號五十元　萬永源號五十元　太興公司五十元
楊添發五十元　劉榮棻五十元　鄭德懷三十元
祥發號三十元　吳再合三十元　廣馨昌二十元
炳利號二十元　泰泉成二十元　永茂發二十元
陳益成二十元　成興金舖二十元　榮興隆二十元
囍偉興二十元　和美號二十元　永南生十五元
致合峰號十元　振南發一十元　陳悅泰一十元
同福公司十元　永茂興利康共十元　森峰棧一十元
萬順隆一十元　榮泰號一十元　俊記號一十元
振發隆記十元　公同成一十元　陳源成一十元
許戊海夫人金盾二枚仲銀九元六角　合利隆五大元
萬成隆號五元　振順昌五大元　新興公司五元
林德潤君五元

▲陳敬堂善董經募捐欵列左

坤盛行一百元　高元發一百元　永爲隆五十元
元茂號五十元　黃信昌三十元　謝長源三十元
張元記三十元　陳鵬麟二十元　劉綿興二十元
信發號二十元　順福成二十元　振源公司二十元
瑞興公司十五元　延發號十五元　陳源源一十元
德昌隆一十元　成美金舖十元　慶順隆一十元
萬利豐一十元　發利合記十元　陳聰發一十元
許戊海君十元　陳芝盛五大元　致成棧五大元
振福興三大元

右計六十七條捐銀弍千弍百五十弍元六角合第一次通算七十六條共銀五千五百五十弍元六角隨收隨錄名單轉交日本領事去銀五千弍百五十弍元六角已承該領事浮田君偕日本人會長大久保武君親到本會代表其政府及國民爲我華僑義士祝福鳴謝　又承臺灣銀行撥電通報日本災區所有華僑學生商民皆律安爲安插平穩合並附佈

民國十弍年九月十三號　卅　新嘉坡中華總商會啟

朱廣蘭茶菸生油廣告

△粵謳 提倡國貨富强之原

你如果愛國。呢會都要轉吓人情。。且凡用品、總以國貨爲先。。本號開張唔係日淺。。從頭數去有七十餘年。。工藝幾闊人所共見專門製造上等紅烟。至遠寄到金山。唔怕佢嚐壞變。。所以美洲人士。格外歡迎。。蛾眉月嘜嘅牛油名最顯。。裝頭足重又夾新鮮。。個種美味清香堪讚羨。。高樓酒店用佐華筵。。重有各種名茶咸集視綠。。嚟標包種就係中埕試包一衛丟在棹而。。包管盧同都過佢立要流涎。。貨式許多難以講漏。。恐防閱者笑我長篇。。總之批發零沽情客呀你自便。。公平價格一律皆然。。雖則商業可以興邦都要人去發展。。你睇大羅邊有食飯嘅神仙。。唉須留番大家司粗勉。。捨得個個提倡國貨哩。。電使也欠外人錢。。

▲各款紅烟價目

朱廣蘭大包一百四十庄八兩紅烟每箱沽銀五十八元
朱廣蘭細包五百六十庄二兩紅烟每箱沽銀五十九元
朱廣蘭四兩二百八十包生切甜絲烟每箱沽六十五元
朱廣蘭二兩五百六十包生切甜絲烟每箱沽六十五元
朱廣蘭六兩一百包生切甜絲烟每箱沽銀三十一元半
朱和生八兩一百四十包紅烟每箱沽銀三十元正
朱和生二兩五百六十包紅烟每箱沽銀三十二元正
以上紅烟若在本坡沽出者每箱加價十二元

▲各款名茶及生油價目

朱寶蘭二兩百六十四包鐵嘜包種茶每箱九元
朱廣香二兩百七十包包種名茶每箱六元
朱寶蘭二兩八十三包包種茶每箱二元二角半
朱廣蘭五斤庄馬耳茶每包一元四角
朱廣蘭八兩庄二百包舊青還茶每箱四十元
朱寶蘭一百勳天字頂舊清還茶每箱四十七元
朱廣蘭一百勳地字舊清還茶每箱三十五元
朱寶蘭一百六十包四兩清還茶每箱十元
朱寶蘭一百六十包六安茶骨每箱十一元半
朱寶蘭送禮清心茶
朱寶蘭蛾眉月嘜牛油每百勳二頭四頭八頭十六頭時價
另系安街化生油時價
本號電話一七八一
壬戌年十月初九日
新加坡中街門牌三十號朱廣蘭

朱有蘭茶菸生油金線中國襟貨

本號生烟與各種名茶及自榨生油之皆自設廠督辦不惜工本務求精美故極有辟瘴化痰之功茶具除煩提神之妙生油則饒有滋養之益以上出品夙荷諸僑胞所歡迎衞生家所推許也本號更有眞赤金綫綫久不變色各庄土布花樣新鮮綉畫鏡屏酸枝椅棹無不俱備以供諸君之需求謹將各茶烟價略列如後

八兩一百四十包本號紅烟每箱沽五十二員
四兩二百八十包本號紅烟沽銀五十二員
六兩二百包本號紅烟每箱五十五員
二兩五百六十包本號紅烟每箱十五三員
二兩四百廿包有蘭蘭花生烟每箱三十八元
八兩一百四十包冠蘭紅烟每箱三十二元
二兩五百六十包冠蘭紅烟每箱三十三元
二兩百六十包本號鷄嘜銀針茶每箱十二員半
二兩一百六十六包本號鹿嘜包種茶每箱沽銀九員
五兩二百包本號銀針古劳茶每箱二十元
五斤庄廿四包本號馬耳茶每包一元
四
四兩百六十包本號舊清還茶每箱十元半
八兩庄百六十包本號舊清還茶每箱二十元
一百斤散庄舊清還茶每箱廿四元
一百斤庄超等清遠茶每包四角半
二兩百七十包鶴蘭鶴嘜包種茶每六元
△三金錢自榨油每担照時價
注意內附入艮
有蘭大包一百四十包庄粗絲紅烟每箱五十元
有蘭小包五百六十包庄粗絲紅烟每箱五十一元
另列棟手大滿坡十七元
各款烟仔本埠每箱加稅銀十二元
綰各庄送禮名茶
有蘭各庄看金綫
羅綢牛各庄膠金綫
有大帮三寶鹽泗水生油時價
新加坡城金字肉油時價
水牛油時價
新製二頭新式三金錢自庄生油時價
電話第八百三十九號
民國十一年八月初一日

Robinson's "PATENT" BARLEY "A FINE POWDER"

中國之爲父母者其愛護子女之誠素著聞於世欲使其子女强壯愉快則不可不常服魯濱遜專賣之薏米粉與鮮牛乳或煉乳相參合此實爲一種最適宜之嬰孩食品也

其從魯濱遜專賣之薏米所製成之薏米粉尤爲暑熱天氣中最善之飲料其功用約可高之薏米八倍此物出售業已八十餘年

石叻代理者鴨慶全號啟

一千九百廿三年六月五號

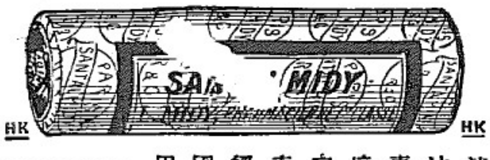
魯濱遜穀粥出品公司

英國倫敦 去穀大麥

Agents Barker & Kengchuan
10 D' Almeida Street,
Singapore

可由各有代理購買

民國十二年四月廿八日



法國山打滅地丸揀選上等檀香油和貴重藥料製煉而成功能搜毒利濕殺菌清血消腫止痛固氣培元擅治傳染毒及濕熱所致各症無論新起久患服丸二天立見奇功永不復發誠淸導之聖藥也經在歐洲各國咸稱神效流行中國歷有年所患斯症者祈注意焉用法請看做單自然明白

(中國發行所)
香港尖沙嘴彌敦道十八號
德律風九龍一五五
亞旬沙行
各大藥房均有發售

秘製

墨魯窩兒

華譯鰲魚肝油精丸

服法每天服三次每次二丸

上海中西各藥房均有寄售

Obtainable At All Dealers
INDENTING AGENTS
Barker & Keng Chuan
Singapore.

緞君鴿及慶全公司

KEROSENE AND LUBRICATING OILS
ALL GRADES
AT
CHEAPEST PRICES

The Asiatic Petroleum Co., (S.S.), Ltd.
[Incorporated in England.]

亞細亞火油公司

黑油
此油最合電車之用
此油用罐裝性極耐用

皇帽標火油
此油市上之上等火水也
用之燃燈極其光亮

◎滙票行情一覽表

滙香港銀行牌	一百元銀行貼出	七角五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	七角二五
滙汕頭兌現銀票	一百元銀行貼出	一元七五
滙廈門銀行掛牌	一百元銀行貼出	二元六二五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	二元二五
滙福州銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	二元七五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	二元二五
滙安南銀行掛牌	一百元銀行貼出	二元二五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	二元
銀行買現銀票	一百元銀行貼出	二元
滙上海銀行掛牌	一百元值	七十三兩五
銀行兌現銀票	一百元值	七十三兩二五
銀行買現銀票	一百元值	七十三兩
滙呂宋銀行掛牌	一百元值	一百零六元
期票三十天兌	一百元值	一百零八九
滙暹羅銀行掛牌	一百銖值	七十九元
暹銖銀紙兌出	一百銖值	八十一元
滙仲光銀行掛牌	一百元值	一百七十三元五
期票三十天兌	一百元值	一百七十五元五
滙嗎呂勝銀行掛牌	一百元值	一百七十三元五
期票三十天兌	一百元值	一百七十五元五
滙高根銀行掛牌	一百元值	一百七十三元五
期票三十天兌	一百元值	一百七十五元五
滙細約銀行掛牌	一百元值	五十三元
期票三十天兌	一百元值	五十五元
滙雪梨銀行掛牌	每元值	二司令三扁二五三二
滙加剌吉打銀行掛牌	一百元值	一百七十三盾二五
期票三十天兌	一百元值	一百七十五盾二五
▲印度盾▼	一百盾值	五十七元三八
滙錫蘭銀行掛牌	一百元值	壹百七十三盾二五
期票三十天兌	一百元值	壹百七十五盾二五
滙檳榔嶼銀行掛牌	一百元貼銀行	二角半
▲紙字▼	每百少銀	二角半
滙加勝吧銀行掛牌	一百元值	壹百三十九盾五
期票十天兌	一百元值	壹百四十一盾五
▲爪哇盾▼	一百元值	七十一盾六八
滙泗水銀行掛牌	一百元值	壹百三十九盾五
期票三十天兌	一百元值	壹百四十一盾五
滙三吧壠銀行掛牌	一百元值	壹百三十九盾二五
期票三十天兌	一百元值	一百四十一盾二五
滙倫敦現銀票（易回）	每元值	二司令四扁七三五
期票三十天兌	每元值	二司令四扁七三五
金葉每鎰價		六十九元二
金盾每個		九元三五
▲銀價市		三十一扁八七五
官錫土庫		九十八元

◎輪船入口◎

船名	開來地點	時期	公司
新基	由邦戛	初九到	和讚公司
祥隆	由暹羅	初九到	吳祥和公司
喜美	由坡德申	初九到	實得力洋行
文律	由浮羅庶宜	初九到	張順美
順利	由吉里汶	初九到	開行
福茂	由吉里汶	初九到	法國公司
永隆	由峇株吧轄	初九到	和益公司
慶生	由麻六甲	初九到	捷豐號
萬德源	由占卑	初九到	萬慶號
海雄	由麻六甲	初九到	益泰安
豐和	由丁加奴	初十到	瑞豐盛
駱牙勝	由吋甸	初十到	和豐公司
吉生	由香港 轉石加吉打	初十到	莫鳥得洋行
振仿多廠	由新區	初十到	和蘭公司
甘吧	由安順	初十到	實得力洋行
孟加仁廠	由鳳武勞	初十到	和國公司
瓜勝	由暹勒	十一到	實得力洋行
吉甯	由安叭	十一到	實的力洋行
格星	由秒坳	十一到	萍洋代理
勿里哇	由勿里洞	十一到	和豐公司
明呀兒	由巨港	十一到	和豐公司
亞士礮	由蘭丹	初十到	實得力洋行
烏荷發	由香港 轉往日本	初十一到	和豐公司
羅眼	由峇眼	十二到	金福和
昌才	由檳城	十三到	實得力洋行
豐和	由望加麗	十三到	源成號
鳳生	由加吉打 轉往香港汕頭	[illegible]	實得洋行

▲輪船出口▼

▲陰八月初九日拜三輪船出口▼

船名	時刻	開往地點	公司
新及	上午九點	往紗嶗 占邊	盛且弟利士
順利	上午九點	往吉里汶	開行
豐順	上午九點	往龜咯 笨珍	順局公司
豐昌	上午九點	往龜咯 文律	順局公司
豐德	上午九點	往浮羅庶宜	和豐公司
豐盛	上午十點	往香港 汕頭 廈門	和豐公司
嗎礪吓剩	午十一點	往吉礁港口 棉蘭	莫實得洋行
慶元	午十一點	往網咯	棉示必洋行
坤	下午一點	往文島 巨港	和國公司
金和美	下午一點	往三務 實叻班讓 望加麗 峇眼亞比	成茂號
嗎喜督	下午二點	往基里低 香亞丹 大年 宋腳 萬崙 網咯	實力得洋行
龜頓	下午二點	往砂勝越 吾敏	順發號
斯館	下午三點	往棉蘭	棉示必洋行
萬發興	下午三點	往麻六甲 麻坡	順局公司
瑞美	下午三點	往峇株吧轄	瑞美公司

◎各貨行情一覽表

星港椒烏上	一十四元
又 中	十弍元
老律烏椒上	一十四元
又 冇	一十一元六
砂勝越白椒上	二十三元
又烏椒上	一十三元五
又 冇	一十一元
柔佛烏椒上	一十五元
又 中	一十三元五
坤甸白椒上	一十九元
又烏椒上	一十三元
白 椒	二十三元
本坡烏上	十五元
又椒行	十五元
日椒上	二十二元七五
又烏椒上	一十四元五
又 冇	一十二元八
一號椰干	十一元
二號椰干	十元零七
總三椰干	九元
坡碩莪粉上	五元三
又粉上	五元一
麻坡碩莪粉上	五元三
又 中	五元一
麻閩莪粉上	五元一
中 粒	十三元七五
幼 粉	十四元
幼 丕	十二元
一號花綢乳	五角零五
一號白烟乳	五角零五
二號烟花乳	四角八占
三號烟花	四角五占
吧那蘇庄上	四角三占五
一號光片	四角九五
二號光片	四角七占
雪蜜開價	十六元
甘蜜開價	二十五元五
一號赤甘蜜開價	二十三元
烏甘蜜行開價	十三元七五
又甘蜜土庫出	十三元七五
甘二號粗花糖每担	十二元
二六號粗花糖每担	十一元七五
四十四號幼花每担	十二元四
本坡和豐餅油小罐	二十九元
又 舊 珍 庄	二十七元
本坡大鐵士油每箱	四元九
什土標油每箱	四元七角六
日標土油每箱	四元[illegible]
箭標土油每箱	四元九
虎標土油每箱	四元九
魚標土油每箱	五元零六
王帽標土油每箱	四元九
龍標土油每箱	五元零六
筒 十油每箱	五元七四
吉 隆 江 沙	三角六占
峇株白片每磅	三 角
坤甸單兒羅冬上	八元七五
又 蘇 箱	八元五
砂勝越兒羅冬上	八元七五
又 蘇 箱	八 元
巨港冬單兒上	九元七五
一號水牛皮每担	二十五元
二號水牛皮每担	二十元
一號赤牛皮每担	四十四元
二號赤牛皮每担	二十九元
一號鹿皮每担	五十七元
二號鹿皮每担	五十元
牛水角每支三磅每担	三十二元

南洋要聞

英屬

◎商會歡迎伍博士演講紀（二）

（並議籌賑日本災民）

當歐戰後。忽發生此等花柳症者。不知凡幾。故今各國極注意之。日本爲最先考究。謂廿年後。不知伊於胡底云。但醫理此項之藥。須要施之適宜。中國亦有好多適用醫此等症之藥。如馬前一項。若能用之得宜。則收效極大。必須知配用分量之數。因食之過多。能致斃命。現下本坡瘋癲院。研究得一種名大風子。榨之成油。用打針法。以醫瘋疾。如此則醫全愈者。不知凡幾。前日弟曾到本處瘋院參觀。見有瘋人所生之兒子數名。凡瘋人所生之子。當產下時完全未有瘋疾者。日久便受父母之傳染。始乃成瘋。好望座上各位慈善家將此諸瘋兒救出。免受染此患也。在七州府所發生之脚氣症。醫之之法。係極易。防之法亦極多。此等非由傳染所得。皆由於平日所食之白米。失却米皮之油。故有脚氣病。有此症者。宜食芽菜。因其含有兩種之補品。至於核症。能發生於人身各處。如不卽爲醫治。數月後能傳染於別人。凡染此症者。皆因平日所住之房舍不深。受穢氣之壅而成。故睡房中不宜陳列椅棹太多。多易染塵。以最少者爲宜。窗房亦宜常開。如此則不能有此病而發生。醫治之法。可用日光晒之。便能全愈。此處有如許太陽。自應少有此症之發生。在少時之人最易染此症也云云。演畢。主席秋泰君起立代表全體致謝博士。并囑各人勿忘博士一場教訓。及將其所述種種廣爲傳布。使人人週知之。免蹈此覆轍。先時伍博士所云。此間瘋院內產有數小兒。求爲救出者。此事望各熱心家覓一地方安置此數兒。年中所費無幾。衆極贊成。隨議籌賑日本災事。秋泰君起立宣布。謂此次日本災情甚大。中外各報已登錄。各處多有賑濟。近聞檀香山亦籌以大宗糧食。本邦政府亦有發起。今我們發起賑濟。應簽助多少。請衆討論。嘉炳君云。善與人同。忽分彼此。俱要相助。化除昔日之嫌。今日我們起而賑濟之。亦足以表現我人有大國民之態度。今日秋泰君在本會倡賑。予極贊同。雪峰君云。嘉炳君與秋泰君所言正當。蓋日本此次之災慘。爲世所罕見。我國與各國之人僑居於此者不少。亦同受其害。今日我們應豁棄前嫌。慨與之助。於此合其可見我國人之寬仁大度。或將來從此而日益親善。且兩國同文同種。唇齒之邦。故極宜起而賑濟之也。朱晴溪君云。我國汕頭水災之時。日本亦有帮助。嘉炳君云。當是時英國亦有許多糧食賑助。秋泰君再云。今既各位共表同情。可否就在席題簽。隨緣樂助便是。說畢。秋泰君首認捐銀一百元。嘉炳君一百元。郁才君五百元。隆興一百元。王兆松五十元。邱景輝五十元。周武賢五十元。蔡正稀一百元。伍連德五十元。葉大池廿五元。雪峯君十元。辛百卉君廿五元。譚直全廿元。盧有水廿五元。朱晴溪廿五元。梁順齊廿五元。尤上海十元。梁湘廷十元。王彬三十元。盧禾吉五元。許葉生五元。黃寶芝十元。何寶鑑十元。彭全十元。蕭榮基五元。林森五元。王海秀五元。陳廣卓十元。胡吉隆五元。黃瑞珊三元。陸運懷二千元。簽畢。議舉財政。衆舉廣益銀行。大池君則擔任在益羣報宣告嗚謝。大池君與陸運懷爲籌賑日災主席。秋泰君和議。遂通過。隆興君舉秋泰君爲副主席。衆亦贊成。秋泰君云。此次籌賑日災。乃隨緣樂助。如埠上有樂善好施者。簽助賑濟。交廣益銀行代收。或交益羣報發回收條爲據云。議畢。時已八時半。遂宣告散會。各人興辭而退云。（完）

荷屬

◎慶祝荷蘭女皇聲中之炸彈聲

△拋擲炸彈者疑是共產黨人

巴城訊　三寶壠公園及禾洋境爆發炸彈。炸傷十二人。其中有一歐婦與一荷警長。幸彼輩都無性命之虞。傳聞末里粉亦發現炸彈。炸彈非常劇烈。致炸斃一人。炸傷四人。此消息尚未証實。放炸彈人亦未捕獲。據安拿打通訊社所載。龍川亞倫亞倫八月三十一晚舉行面具跳舞時。有人拋擲式粒炸彈于公園中。園中約有千人。無何巴費倫旅館後又有炸彈出現。炸傷警察一人。事後調查炸彈內有玻璃碎片。其中有如姆指大者。炸彈爆發後。人心惶惶。警察廳長出而安慰。末里粉爆發一彈。因先期爆發。炸斃一人。傷式人。此三人均係共產黨員。

三寶壠發現兩炸彈。一在府署。一在公園。炸傷式歐人。歐人憤怒。立卽毆打在場土人。警察出而保護土人。警察廳長懸賞弍千盾緝匪云。

△炸彈案之詳情　荷女皇爲壽期。隆川八士異常歡忭。定期是晚在公園內舉行面具跳舞會。遊客甚衆。十一時許人叢中爆發一炸彈。炸傷一荷婦。荷婦危坐椅上。頸濺鮮血。大呼求救。一荷警趨至查驗。在地上發現碎石鐵片小釘等物。逾三分鐘。又爆發一炸彈。炸傷之人較多。初次爆發彈時。公園內軍樂隊吹警號。卽有數名軍人聞警趨至搜索匪徒。在公園前遇一形迹可疑之土人。此土人衣履整潔。一望而知其非鄉下老。右手鮮血淋漓。係鐵蒺藜所傷。此兩顆炸彈。所傷之人。計荷婦一名。荷人一名。荷警長一名外。其餘皆看熱鬧之華僑。其姓名如下。林益生夫婦二人。林明宣夫人。黃建順夫人。林雲生君。陳□瑞君。林渭麟君。洪啟泰君。及一不知姓名之華僑。（以上人名均係譯音）傷勢最重者爲荷婦。林益生夫人傷勢亦較重。戴面具跳舞之荷人。炸傷兩足。傷勢匪輕。以上三人均有性命之憂。此外諸人。傷勢甚輕。

隆川炸彈案發生之後。有兩俊羅土人被捕。此二人係土人工業學校學生。未幾將兩人釋放。據荷警報告。洪啟泰之子。腳上受傷。深至兩生的米突。如有毒質。或不免危險。人謂此次所發現之炸彈。不過表示痛恨荷人之意。荷蘭現已捕獲嫌疑犯十四人。當炸彈暴發聲中。警察在公園外捕獲嫌疑犯四人。立將兩人解往勒博第三警察區署。又聞巴督得訊。立電龍川府知事懸賞弍千盾緝匪。亞倫陳爪哇影戲院前亦發現一炸彈。據醫院所報告。受傷者之創口有七八生的米突大者。留院治傷者。至今尚餘四人。所捕之嫌疑犯四人。因無確據。業已釋放。警察現到各土人領袖家中搜查。凡見可疑之物。卽携歸警署。炸彈傷人之後。龍川土人毫無戒心。次晚之看熱鬧者。依然絡續于道。又三寶壠日報載。三十一夜十一點許。實達實珍之跳舞場發生炸彈案。係自外間拋入者。計兩響。傷荷人男女各一。均立時倒地。此外又有華人一男兩女。受重傷云。

勸募日本賑捐初誌

本總商會查日本此次因地之震受天之殃死亡之衆損失之多至爲悲慘。特於本月九號開緊急董事會議辦急賑以盡救災恤隣之誼。所願貧富華胄赤道僑胞覆幬直前量力捐輸無論社團校友商店個人如有樂助捐賑者多多少少悉爲活命寶丹。盡可交到本會填給收條彙登報牘轉交駐坡日本領事處匯解災區以惠難氓爲感

茲將第一次到會倡捐者列左

廖正興先生二千元　黃瓊瑤先生二百元　王水斗先生二百元　謝有祥先生二百元　林癸榮先生一百元

陳敬堂先生二百元　陳芳歲先生二百元　蔡嘉種先生二百元　黃有淵先生二百元　計九條共三千五百元

再公舉陳君敬堂盧君新科勸募溪墘及十八間後後街山仔頂蔡君嘉種勸募巴虱口源順街陳君開國黃君有淵勸募瓊州會館街等處其餘所舉善董請俟樂任補錄

民國十二年九月十號　新嘉坡中華總商會謹啟

◎賞格

敬者本坡梹米芝律門牌七號陳英記太蒼茶經己馳名數十年之久近有無恥之徒竟敢假冒本號招牌食圖射利以致魚目混珠誠屬害人不淺兹特登報聲明諸君如蒙惠顧請親到本陳英記號購買庶不致僞假諸君有能查出假冒本號之人前來報告本號當卽報案帶差拘拿送官訊實卽當賞給花紅銀一百大元決不食言特此佈告

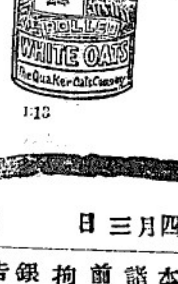
民國十二年九月十四日　陳英記謹啟

老人牌　兒童惟一之食品

桂格麥片

世界上有數百萬之孩童皆以桂格麥片哺食其孩童者皆因其含原質最完全之食品內含十六種人身長育必需之原質優於米者有數倍耳桂格麥片味美價廉消化容易供給人身之原質多爲他種食料中所缺如無有端與倫比故每人每日必須食一次之桂格麥片

Mailler & Phelps (Malaya) Ltd Wholesale Agents Singapore.



1:13

民國十二年四月三日　巳

MEDICAL OFFICE
300 302 North Bridge Road, Singapore
Sold Agents for S. S. & F. M. S.
TELEPHONE ,706.

SATYRIN 係德國 Aktien-Gesellschaft Hormona, Dusseldorf-Grafenberg, Germany 製造

（沙西連）對於人類之快樂及種族之繁衍……有絕大的功用—

精神足充。乃人生快樂之事。惟有強壯之青年可以享之。若至稍老衰的時期。則精神不能充足。而快樂之事。自必不能享受。惟……沙西連能培補之以還復其充足之精神。使人類得增其快樂。—

人生在世。其所應擔之責任。不但爲富腦者勞腦。有力者勞力。終日營營以衛生顧其飯碗之充飽。衣架之鮮美而已也。其最緊要之責任。仍在於種族傳統上之繁衍……沙西連可以介紹之。

然沙西連究竟內含有何種物質。何故能使人之精神充足。而發生快樂之感。何故能使種族之繁衍。欲知其詳細。請寄一函或親到南洋總代理處星架坡小坡大馬路神農大藥房。索其說明書閱之。

此藥各藥房及大藥肆俱有發售　—11

每盒四十粒銀二元　每打銀二十元

民國十二年八月十三日

南洋星架坡總代理處小坡大馬路神農大藥房

○遷舖廣告

林繼承遜氏之土木工程師與繪師與估價家哲克遜氏於八月一日遷往廊六甲街門牌六號A一樓玆特登報通告敬祈惠顧商舍注意可也

英一九二三七月廿六日

十甲三

廊六甲街6-A哲克遜氏謹白

聘請工人廣告

玆欲聘請滌洗及精於石印工人一名須熟悉滌洗辛(一命勞)片者爲合格有欲備就此職者請到本坡哥尼亞小碼十號門牌蟬里沙及尼夫公司之印刷部面商爲荷

民國十二年九月十五日 三

處今日之世界非競爭則難以自雄欲商場之發達無精神則難以進步敝號鑒此潮流力圖擴充每年親赴武夷安溪等處揀選督製配運南來高情惠顧極所深佩玆爲提防假冒起見業於癸亥年二月十三日向當地政府登錄註冊商標以杜弊端并於廊六呷𠯿加設分棧以利交通諸商會賜顧零沽批發一律歡迎此佈

○玆將各色名茶臚錄于左

極品鐵觀音 銘香四斗合青獅茶
真正白毛猴 雙金獅鐵觀音鐵盒
貢品玉美人 一兩庄正白毛猴盒
正𡹐水仙種 一兩庄正肉桂名色
本號正烏龍 五錢庄正肉桂名色
八斗合玉花 本號謝蘆正雪梨種
四斗合玉花 銘香八斗合烏龍茶
高成肥雪梨 四兩庄正名色鐵盒
正大㘵水仙 正龍鬚
銘香鐵觀音 正龍井

啟者日毛猴盒標體有(美女採茶)請君光顧細認內外商標爲記庶不致悞此佈

KOH BENG HUAT.
No. 6 Hokien Street S.S.

高銘發總發行 實叻大坡福建馬車街門牌六號

銘發棧茶莊 廊六呷𠯿虱後門牌二十四號

民國十二年八月四日 本主人謹啟

清芳 馨記 高銘發 每包四兩 正雪梨 本號住安溪石山岩 住實叻馬車街 發光 KOH BENG HUAT

十 二六

聯泰水火保險有限公司

啟者本公司資本雄厚資本經照三洲府定例繳存本坡政府保証金一十萬元專做各種保險生理 舉凡岸上屋宇貨物財產來往船隻出入口貨與夫摩打車等 均可受保所有章程務臻妥善倘有遇事辦理通融賠償快捷如蒙 僑胞惠顧請到漆木街門牌二百一十五號本公司接洽無任歡迎此佈

Luo Tai Mutual Fire & Marine Insurance Co., Ltd.
(Incorporated in Hongkong)
215, South Bridge Road, Singapore
電話七五八號

民國十一年九月廿九日

駐叻司理勞公器
副司理楊炳杰 謹啟

Gaiety Picture Palace

芒菓路太師公廟前牙池電影戲

啟者玆有牙池電影戲大班主於亞呂末實得力即芒菓礎實街力之轉角處戲園開演戲劇人稱爲甘公加謂者戲園之內大加陳設電燈均爲足備所有看戲之場遊息之所莫不妥爲布置可隨意呼用茶點任人所擇豐儉無拘[illegible]晚所演各齣大意列明於左

▲頭場七點半開演
情絲愛網 五幕
兩頭利 五幕
▲二場九點半開演
生命之杯 五幕
一見哈哈笑 二幕

小坡芒菓路牙池電影戲班啟
英一千九百廿二年正月二號

SURINA THEATRE
蘇靈那影戲

森林丈夫 五幕
哈哈笑 二幕
二場
海虎大偵探案 第一二
責任之門 五幕

▶汝所寶貴之嬰兒◀

Glaxo

使之小孩最寶貴者惟此強健惟之身強健身體之最要者惟此正當之食料孩兒最正當之食料爲強健乳母之乳汁強健乳母之乳汁惟加勒蘇可以代之誠爲嬰孩最當之肥兒料矣

計加勒蘇一磅含有最養生之乳油四兩合有力之生奶十二兩爲之以之補養孩兒誠爲強健身體之上品矣

若孩兒無乳母之乳汁加勒蘇爲最合式之食料因每兩有含最多滋養之品此肥兒料到處贊助千萬乳母以養育其強壯之孩兒矣

加勒蘇肥兒料 各藥房各商店均有發售

注意注意加勒蘇肥兒料本公司繼續辦到叻地自島蘇蘭製造廠直接付寄源源不絕貨式新鮮保無變壞之虞開罐之後間或有不滿意者 儘可由賣家退換無須另給分文

緊要告白

加勒蘇(Glaxo) 粉係特別製造以供給各熱帶地方之銷場所有罐頭皆不能透入空氣又以紅字封裝其餘各種裝式皆不適於熱地之用故當一律謝辭購用此佈

惟一代理英暹聯合有限公司
(在於註册)
什民惹坡中街門牌一百十七號至一百廿一號

SOLE AGENTS
Messrs Anglo Siam Corporation Ltd.
117 to 121, Market Street
SINGAPORE.

英一千九百廿二年三月廿四號

衛安公司

治蚊香 發行

本公司製造治蚊香之中國藥料能使蚊虫立斃並能除各種微生虫真乃日常用生之要品也完全國貨物美價廉請君熱心嘗試之

石叻僑梧柄街衛安公司總代理發行

施林氏 除痰止咳水 逢咳必止 第一聖葯

大瓶 中瓶銀八角 小瓶 二角半

註册商標 新濟世藥局

天下馳名氣痛唯一聖藥

氣痛靈丹

中醫許達成監製

謹將此丸功用列左
治心氣肚痛胃脘疼痛
治肝鬱氣滯兩脇常痛
治食滯肚痛血滯肚痛
治婦女期前期後肚痛
治小腸氣痛膀胱濕熱
治食滯不消胸腹不快
治鬱怒心翳或悶或嘔
治腎經濕熱腰骨疼痛
治氣喘氣逆痰涎塞感
治濕氣下墜兩脚腫痛

凡患以上各症一服立刻見功 [illegible] 每樽一毫半 每打一元 [illegible]

新濟世 女界護身丸

此丸專治婦女月經不調經期前後肚痛赤白帶下綿綿不絕血工崩漏胎動不安小產後一切婦科百病屢試如神

松濱街 總代理 衛安公司

鷓鴣老標經驗良藥

種子良藥

鷓鴣牌極品壽眉丸天下馳名最大功力收效神速之強體良劑為各界人士稱許偉效彰彰凡有先天不足後天失調以致真氣日衰精神日竭百病叢生有種種之藥石亦不能收其實效也本醫生有鑒乎此愿將生平所得之秘方加以研究務使氣味純和功力強大雖身體最虛最危最衰甚至不能生育者試驗此鷓鴣極品壽眉丸一經照法服用可保精神強壯康健異常並可得宜男之靈驗無雙願世之無子者試服之即知此丸為宜男聖藥效力神速此丸每次二小粒計重不過數釐每日三次統計不過一二分與別項大不相同真靈丹寶藥也各埠大藥房大商店均有代售每打廿五員每瓶二元五角

淋濁第一　的確見效

淋濁之發生俱由於濕毒濕毒之發生由蘊蓄於膀胱激于溺管如膏如石痛悶既不可名言或白或黃色水尤令人駭異殊不知淋濁之毒實為腐精所發釀或微細毒蟲非服丸不能搜其毒之根而非射洗更不能洗其毒之腐為射洗可以直達精管也欲清源節本號鷓鴣老牌之丸藥及射洗白濁藥水所以手屈一指本主人幾經研究搜括中西治法得此解毒清血掃病扶元之良方並妙製不用求人之射洗器具一面服食以治內一面射洗以治外相須為用奏效倍穩而靈是以購用者莫不極端讚美馳名遠近中外各埠求過於供非誇大其詞也試服即知請認真鷓鴣老牌為幸 (服法)每日三次　大瓶一員半　小瓶七毫半

天下無雙

射洗　白帶　白濁　藥水

白濁白帶之症本極毒常世人患此每每忽略故有數年不愈者其劇烈時異常痛苦服各種藥則時止時發此不明斯症之由耳蓋濁帶為腐精所致自微細毒蟲蘊積內服藥丸總不能直達精管欲斷根全愈非用藥水射洗不能清源節流鷓鴣牌洗白濁白帶藥水有減毒之功請試用之方知其言不謬也　每瓶五角　每打五元

總發行香港永樂街瑞昌西藥行

總代理　石叻　庇嘮　吻　求羅　會豐商店

◁聯東保險有限公司▷

Eastern United Assurance Corporation, Limited

(石叻馬六甲街門牌一號法國銀行二樓)

中國人之保險事業須惠顧中國人之保險公司故本公司之設完全華股專受火保水險並保壓多車各種損失賠償則快捷公道保償按最低廉使商旅財產藉為鞏固區區雖保務吾僑商業中不無少補耳倘蒙移玉一律歡迎

董事

薛中華 正主席
吳克儉 副主席

楊福河　林燕福
黃兆珪　殷雪村
李俊源　王順池
邱雁賓　許山興
佘懸林

司理 哈厘士
督 總司理 李 慧 全披露
庶務兼司理 柯守智

民國十年十一月廿三號

伍泉巧　朝搽晚愈　爛肉藥油

此油善治小兒爛頭胎毒天泡男婦爛手爛腳爛耳爛肉……乾水止痛去腐生肌有朝搽晚愈之神效

○總代理處　衛安公司　在星架坡松柏街七號

寶善堂

應眼科丸

珠寶光明退膜眼散

衛安公司　藥行

星架坡

遷往松柏街門牌七號

救時普濟水

◉注意注意　購買朱中興救時普濟水者提防偽貨

朱中興創製救時普濟水功用之宏經驗之速凡海內外購用諸君子久矣稱為治病萬應之聖藥近年銷流尤為普遍凡城都市鎮村鄉僻壤外洋各埠中西人士莫不樂於信用更勸以下隨時不可少之護身寶丹也此種明証久蒙世人所公許矣

主治

四時感冒　急重痧症　時症核疫　山嵐瘴氣　中風中痰　風火牙痛
霍亂吐瀉　絞腸抽筋　蟲蠱氣蠱　胸膈飽滯　翻胃嘔吐　紅白痢症
頭刺身熱　新久發冷　風濕骨痛　心胃氣痛　肚痛不止　遇身困倦
傷風咳嗽　中暑發熱　無名腫毒　行船嘔浪　不服水土　疥癩瘡癬

以上各症均皆經驗男女小兒孕婦俱皆合服俱有起死回生之功救急扶危之力此近有奸商運來假冒朱中興救時普濟水偽藥發售以圖射利害人誤世喪盡天良此藥水係含有救凶危垂危于頃刻之症非與尋常無足重輕者之可比即如時症疫癥絞腸抽筋嘔痢肚痛急重痧症等偽誤偽藥恐生命將不保也凡購藥者可不慎哉本干人有鑒於此特托石叻松柏街服公司代理發行各埠商號如有就近採辦者可與衛安公司接洽方是朱中興救時普濟水正貨也批發價格一律從廉

五洲

自來血　海波藥

艾羅

補腦汁　療肺藥

大藥行　藥品批發　價格相宜

女寶丹

凡服此女寶丹以經期前須早六日早晚每吞一粒連吞一服後一二日暑見肚內微痛及側痛濕熱之狀乃藥力運行於日期帶到三四日如無肚痛下月經期必與上月相對倘若仍有些痛因內經積滯未淨於下月照一體照法再吞一服盡行之後生新不論孕婦室女部女一切婦人皆可吞服早用滾水晚用清茶送下服丹不可咬破吞平日經期有準者吞至三四服無不受孕不寒不燥性極和平功效宏力百發百中屢試屢驗福下閨藥女界寶丹之第一也

一治月期前後或臨經腹痛
一治一月經來數次多少不一
一治白帶赤帶白淫
一治產後瘀血未淨
一治月期肚痛大便閉結
一治血山崩漏不止
一治積年月經閉
一治胎動腹痛
一治側孕非孕血暈時痛
一治婦人久不孕育

諸尊採買者勿輕視　服丸忌食白芥蘿蔔

金麒麟萬記

總代理　星架坡松柏街　衛安公司

海波藥

此海波藥能解血液中含有毒質如遍體瘡痍潰爛或雞疳痲疹與及花柳各傳染毒症無論如何一服此海波藥定能將不結之毒驅除而生新血誠除毒無上之品

每瓶洋二元　每打二十元

會豐商店

南洋總發行　太平　石叻　怡保　庇能

代參膏服法

每飯後開水沖服一茶匙日服三次治盜汗遺精及他種腎病臨睡時再服一匙惟肺病及咳嗽等症宜飯前服之老年及幼孩照匣面服法酌量減服

代參膏

培補十全藥品甚多參茸一[illegible]本藥房特聘藥劑師會同西醫採納多種參類[illegible]加化學提煉其功用不過理脾胃健飲食且服用不當消化[illegible]再四研究採用泰西貴重藥品參酌融煉修合成膏功能[illegible]陰養心扶脾肝胃各經凡操勞過度神不守舍力弱體衰食[illegible]少及老年衰弱婦女赤白帶下血涸無孕男子縱色傷身元氣大耗服之得陰生陽長之功氣佈精徹之妙其功力確能勝於人參故名

代參膏主治效能（圖像於左）

●脾弱胃虛　●胃氣痛　●腸胃無力
●消化不良　●睡不寧神　●風濕
●腦氣筋腸痛　●哮喘咳嗽　●肺萎多痰
●四肢痿痛　●癱瘓痲木　●大便閉結
●遺尿盜汗　●陽萎遺精　●滑精夢洩
●氣管炎熱　●心悸怔忡　●小兒驚癇
●孕婦胎漏　●產後失調　●文人腦衰
●脫力　●脚氣病　●餌服此膏
●均有良效

代參膏每瓶一元二角　每打十二元　[illegible]五角

總發行所　上海四馬路五洲大藥房

香港　楊耀宗　馳名花柳聖葯

本堂花柳各症丸藥始創在南洋各埠托會豐商店開世廿餘年各埠同胞遠近皆知藥性純和不堅無斷種之弊誠救世之良藥購者請留意焉

環球第一搜毒丸　專治毒入[illegible]瘋痛[illegible]各症藥到除患[illegible]限日愈好實經驗百發百中[illegible]藥無辛苦瀉墜之弊丸單批明各症內外用藥途醫[illegible]實愈　每樽二元

解毒骨痛水　專治傳染毒入筋骨寸步難移各部骨痛或[illegible]走[illegible]落返風實效　每樽二元

中痛除毒未消腫痛腐爛醫不愈受毒傳染身中內外各[illegible]病各毒等症萬醫萬愈第一家良藥　每樽二元半

修整珠珀膏　此膏中外馳名外科聖藥專治爛肉[illegible]爛脚爛肉外持瘡科各毒爛頭胎毒[illegible]止癰疖毒生肌妙藥　每兩七角　五兩庄三角半

化腐埋口散　此散中西妙製經驗專治外科[illegible]牛肌[illegible]大小[illegible]症頑爛各症生肌埋口聖藥　每樽五角

外科除毒水　[illegible]治外科各症即搽即愈各毒腫[illegible]爛[illegible]般各症妙藥　每樽四角　小樽二角

天下無二癧藥水　此藥水用[illegible]石化製不論遠年近日陰陽對門[illegible]般[illegible]面搽富面好不傷衣　每樽二角

防毒保身不憂丸　[illegible]防[illegible]未來之毒初發可疑之[illegible]血毒[illegible]皮膚[illegible]症補性和平保身解百毒良品　每盒六角

保體健生理腎丸　[illegible]重上等藥料[illegible]大[illegible]腎部[illegible]氣血[illegible]生[illegible]本[illegible]氣包治[illegible]步[illegible]補心腎不交生到病防[illegible]開胃[illegible]身[illegible]出力[illegible]足良藥　每尊一元

外科名症保壽膠　本堂[illegible]丸[illegible]三十[illegible]不[illegible]血[illegible]身之[illegible]可[illegible]正[illegible]化[illegible]日立[illegible]神　每盒

堅[illegible]
元五角
民十一年二月二日　刊外

批發　會豐商店

石叻　怡保　庇能　太平　金[illegible]

元澤堂本藥四大特色

花柳聖藥

（一）功效神速　藥力醇厚一日包見效服後并無痛苦、丸花柳遠年近日輕重各症無不就効、

（二）不墜不瀉　以葯力除其毒質及培其元氣不獨不墜不瀉兼能治誤服他家丸葯墜毒者、

（三）預防花柳　凡涉足花叢者鮮不蒙其毒故多有先行購服以備不虞咸稱之爲花界保險、

（四）價值低廉　花柳丸每瓶七角計丸十服可用五日、白濁丸每瓶六角計十二服可用六日、

元澤堂主人李潤生謹識

石叻　會豐商店　批發

分館
怡保
庇能會豐商店
太平
吉隆五洲藥房
三孖冷五
泗水三昌公司
吧城大世界公司
孟加錫新世界
泗水中華公司